

# LION



Édition française n°741 - Juin 2021  
exclusivement numérique  
[lionsclubs.org/fr/footer/lion-magazine](https://lionsclubs.org/fr/footer/lion-magazine)

Partout où il y a un besoin, il y a un Lion

## TENEZ-VOUS PRÊT

pour la 103<sup>e</sup> Convention du Lions Clubs International

# (DEPUIS CHEZ VOUS !)



Lions Clubs International



# CORRESPONDANTS

## REVUE LION 2020-2021

### CENTRE

**Estelle BOUTHELOUP**  
estelle.boutheloup@wanadoo.fr  
06 75 05 06 40

### CENTRE EST

**Sonia CLAIREMIDI**  
sonia.clairemidi@orange.fr  
06 62 45 40 01

### CENTRE OUEST

**Roland DECOUX**  
roldec87@gmail.com  
06 70 77 24 28

### CENTRE SUD

**Dominique RUAULT**  
domruault1@orange.fr  
06 84 64 14 55

### CÔTE D'AZUR CORSE

**Michel MANAGO**  
m.manago@orange.fr  
06 80 10 18 60

### EST

**Thierry BILAY**  
thierry.b@wanadoo.fr  
06 28 68 35 20

### IDF EST

**Philippe BANGET-MOSSAZ**  
art19e@hotmail.com  
06 25 64 73 69

### IDF OUEST

**Alain SOUBIROU**  
alain.soubirou@orange.fr  
06 86 42 67 21

### IDF PARIS

**Jonathan VEYRAT**  
jonveyrat@gmail.com  
06 73 23 93 15

### NORD

**Daniel CASTELLAN**  
daniel.castellan@wanadoo.fr  
06 80 57 71 40

### NORMANDIE

**Corinne MESENGE**  
corinne.mesenge@gmail.com  
06 03 31 11 86

### OUEST

**André PELLETIER**  
andre.pelletier53@orange.fr  
06 08 24 28 24

### SUD EST

**Christian FRUGOLI**  
christian.frugoli@laposte.net  
06 34 21 78 09

### SUD OUEST

**Hervé PAPOT**  
herve.papot@sfr.fr  
06 23 44 13 00

### SUD

**Mauricette NADAL**  
mauricette.nadal@sfr.fr  
06 81 15 31 48



We serve

La revue Lion, publication officielle du Lions Clubs International est publiée par le Conseil d'administration international en dix-huit langues: anglais, espagnol, japonais, français, suédois, italien, allemand, finnois, coréen, portugais, néerlandais, danois, chinois, norvégien, turc, grec, hindi et thaïlandais.

**SIÈGE CENTRAL:** 300, W. 22nd Street, Oak Brook (Illinois), 60523 – 884  
Téléphone: 6305715466 – Fax: 6305718890.

**OFFICIELS EXÉCUTIFS:** Président, Dr. Jung-Yul Choi, 32, Jobang-ro, dong-gu, Pusan PU, Republic of Korea – Immédiat past-Président, Gudrun B Yngvadottir – Ljosamyri 3, 210 Gardabaer, Island – Premier vice-Président, Douglas X. Alexander, 1188 E. 52 St Brooklyn, NY 11234-1625, USA – Second vice-Président, Brian E. Sheehan, 211 S. 10th Street Box 177, Bird Island MN 55310, USA – Troisième vice-Président, Dr. Patricia Hill, Edmonton, Alberta, Canada.

**DIRECTEURS INTERNATIONAUX:** 2<sup>e</sup> année, Muhammad Adrees, Faisalabad, Pakistan; Qazi Akram Uddin Ahmed, Dhaka, Bangladesh; Shoichi Anzawa, Fukushima, Japan; Billy J. (BJ.) Blankenship, Lafayette, Tennessee; Gary F. Brown, Cape Vincent, New York; Rodolfo Espinal, Santo Domingo, Dominican Republic; Liao-Chuan Huang, Taoyuan, Taiwan; Jongseok Kim, Changwon, Republic of Korea; Geoffrey Leeder, Harpenden, England; Mark S. Lyon, Brookfield, Connecticut; Dr. Nawal Jugalkishor Malu, Auragabad, India; Heimo Potinkara, Lahti, Finland; J.P. Singh, New Delhi, India; Steve Thornton, Wooster, Ohio; Juswan Tjoe, Medan, Indonesia; A. Geoffrey Wade, Port St. Lucie, Florida; Dr. Walter Zemrosser, Althofen, Austria. 1<sup>ère</sup> année, Justin K. Faber, Michigan, USA; Robert «Bob» Block, Illinois, USA; Judge Christopher Shea Nickell, Kentucky, USA; Michael D. «Mike» Banks, Oklahoma, USA; Dr. Jose A. Marrero, Puerto Rico; Larry L. Edwards, Pennsylvania, USA; Allan J. Hunt, Canada; Marciano Silvestre, Brazil; Nicole Miquel- Belaud, France; Daniel Isenrich, Germany; Bent Jespersen, Denmark; Kyu-Dong Choi, Korea; Masayuki Kawashima, Japan; Masafumi Watanabe, Japan; Guo-jun Zhang, China; Sampath Ranganathan, India; VP Nandakumar, India.

**ÉDITION FRANÇAISE** - Fondateur: Dr J.-J. Herbert

**CONSEIL DES GOUVERNEURS:** Dominique Mallet: Président du Conseil des Gouverneurs 2020-2021; Christine Magrit: District Île-de-France Ouest; Pierre Rossignol: District Île-de-France Paris; Philippe Meignan: District Île-de-France Est; Yannick Linskens: District Normandie; Bernard Pohlenz: District Ouest; Georges Salemi: District Nord; Marie-Christine Javernaud: District Centre-Ouest; Claude Mermet: District Sud-Ouest; Jean-Claude Coll de Carréra: District Sud; Rosine Lagier: District Est; Françoise Borrat: District Centre; Gérard Cuzin: District Centre-Sud; Eric Bosredon: District Centre-Est; Jacques Giuliani: District Sud-Est; Tania Arzani: District Côte d'Azur Corse.

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION:** Dominique Mallet

**RÉDACTEUR EN CHEF:** Raymond Lê, 89 rue Bobillot 75013 Paris  
Mobile: 06 23 25 63 81 Email: raymond.le@orange.fr

**COMITÉ DE LA REVUE (MAGAZINE COMMITTEE):**

**Directeur international 2019-2022:** Nicole Miquel Belaud  
Past-directeurs internationaux: Jean Oustrin, Jacques Garello, Philippe Soustelle, Georges Placet, Claudette Cornet, Pierre Châtel, William Galligani.

**DIRECTOIRE**

**Directeur de la publication:** Dominique Mallet  
**Rédacteur en chef:** Raymond Lê  
**Secrétaire de la revue:** Frédérique Rousset

**COMITÉ DE RÉDACTION:** Raymond Lê, Michel Bomont, Frédérique Rousset (secrétaire).

**COMITÉ DE RELECTURE:** Raymond Lê, Roland Mehl, Mauricette Delbos, Martine Jobert, Marie-France Daniel.

**RÉGIE PUBLICITAIRE:** Lions Clubs International - DM 103 France

**PRÉ-PRESSE:** Lions Clubs International - DM 103 France

**CORRESPONDANTS DE DISTRICT:** voir « Correspondants de la Revue »

**CHRONIQUEURS:** voir les chroniques

**PHOTOGRAPHE:** Jean-Louis de Lagausie

**DIRECTION ARTISTIQUE:** Pauline Bilbault

**SECRETARIAT DE RÉDACTION:** Bénédicte Salthun-Lassalle

**Maison des Lions de France:**

295, rue Saint-Jacques - 75005 Paris  
Tél. 01 46 34 14 10 - Fax 01 46 33 92 41  
E-mail: maisondeslions@lions-france.org

**COMMISSION PARITAIRE:** N°0221 G 84166 - 28 février 2021

**IMPRIMERIE:** BLG - 54200 TOUL

**DÉPÔT LÉGAL:** ISSN 1769-4213 - 2006

**PHOTO DE COUVERTURE:** Shutterstock.com/Nelosa

**ABONNEMENTS ANNUELS:** 9 numéros dont 4 numéros papier  
contacts@lions-france.org

Abonnements France: 14 euros

Abonnements étranger ordinaire: 29 euros

Abonnements étranger par avion: 39 euros

**PRIX AU NUMÉRO:** 1,50 euro

La revue n'est pas réservée aux seuls membres de l'Association internationale. Les publicités n'engagent pas la responsabilité de la publication mais celle des annonceurs.

ÉDITO



# LES LEÇONS DE LA PANDÉMIE

Chers Lions,

Parmi tous les talents que possèdent les Lions, il y en a un en particulier qui semble être présent dans tous les clubs et toutes les régions constitutionnelles: la capacité à transformer les situations difficiles en opportunités.

Maintenant que l'année 2021 est bien entamée, plus d'un an après le début des premiers confinements, de nombreux clubs se sont adaptés à une nouvelle normalité. Les règles de la pandémie ne semblent plus étranges, elles font simplement partie de notre vie.

Même si nous savons qu'il n'en sera pas toujours ainsi, certaines des adaptations réalisées par les clubs au cours de l'année écoulée ont été véritablement innovantes. Et cela vaut la peine de se demander si elles n'auront pas une place dans nos actions de service après la pandémie.

Par exemple, nous avons maintenant des réunions ensemble, sans être dans la même pièce. Les rendez-vous virtuels ont permis aux Lions de servir en toute sécurité pendant la pandémie, et ils ont également ouvert la porte à de nouvelles possibilités. J'entends souvent des parents ou des jeunes en début de carrière me dire qu'ils aimeraient bien servir, mais qu'ils ne trouvent pas le temps d'assister aux rencontres. Mais qu'en est-il si ces réunions ont lieu à leur domicile? Et tout ce qu'il faut, c'est une connexion Internet et une heure de leur temps. Pas d'embouteillages dans le trafic et pas de baby-sitter à trouver...

Nous avons la possibilité de changer radicalement notre façon de servir. Cela ne signifie pas que tous les clubs doivent passer aux réunions virtuelles. Mais que chaque club doit examiner les changements qu'il a effectués au cours de l'année écoulée et qui méritent d'être conservés.

Les traditions sont merveilleuses. Les Lions, en particulier, aiment garder leurs habitudes à portée de main. Mais les traditions peuvent évoluer et évoluent, tout comme nous. Profitons de ce mois, au cours duquel nous nous concentrons sur le renforcement de nos effectifs, pour découvrir comment nous pouvons évoluer et utiliser les leçons de l'année écoulée comme guide pour l'avenir.

Cordialement,

*Jung-Yul Choi*

Président du Lions Clubs International

## Magazine



## International



32 PASSION-JAZZ

**Les reines du gospel**

36 SAVOIR-DÉCOUVERTE

**De l'hélicoptère au taxi volant**

40 PASSION-PHILATÉLIE

**Il y a deux siècles : Napoléon**

42 VIE CULTURELLE-MUSIQUE

**La sélection CD et DVD**

46 PASSION-AUTOMOBILES

**Choisir un véhicule électrique**

50 SAVOIR-RÉFLEXION

**Le véritable emploi de la parole**53 ACTUALITÉS-SANTÉ **Quelques conseils pour une bonne nuit !**6 FORUM EUROPÉEN  
**L'Europa Forum**7 CONVOCATION OFFICIELLE  
À LA CONVENTION  
INTERNATIONALE8 AVIS OFFICIEL  
**Convention internationale 2021**10 ÉLECTION  
**Les candidats au poste  
de troisième vice-président  
international**12 LETTRE DE LA DIRECTRICE  
INTERNATIONALE  
**Le Lionisme,  
un mouvement international**

## Ont contribué à ce numéro 741 de juin 2021

**Michel BOMONT**

Officier de la Marine en retraite, professeur et auteur à la *Revue d'études*, il est également chevalier de la Légion d'honneur, chevalier de l'ordre national du Mérite, officier de l'ordre national du Lion (Sénégal), ainsi que chevalier de l'ordre national du Mérite (Cameroun).

**Philippe COLOMBET**

Celui qui sillonne les routes du monde depuis 40 ans sait sur quel siège et à quelle table s'asseoir. Après avoir lancé le magazine *Synchro* de Renault dans les années 1980, puis *BMW Magazine* dans les 1990, il se consacre à ses chroniques automobiles, gastronomiques et horlogères pour *Grand Prix*, *Rétro Passion*, *Top Gear* et *Yachting Classique*.

## National

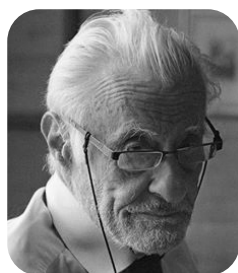


- 14 **L'ENFANT BLEU TOULOUSE**  
**L'enfance maltraitée  
a besoin de vous !**

## Actions des clubs



- 17 **DISTRICT 103 CENTRE-SUD**  
**100 000 tulipes contre le cancer**
- 18 **DISTRICT 103 CÔTE D'AZUR-CORSE**  
**Aider l'école du cirque pour les jeunes**
- 19 **DISTRICT 103 CENTRE-OUEST**  
**Lutter contre l'illettrisme numérique**
- 20 **DISTRICT 103 CENTRE-EST**  
**Comment vivre mieux...**
- 22 **DISTRICT 103 CENTRE-EST**  
**Jeunesse et environnement**
- 24 **DISTRICT 103 ÎLE-DE-FRANCE EST**  
**De l'innovation pour les sportifs non-voyants !**
- 26 **DISTRICT 103 CENTRE**  
**La revue « pro » du club Romorantin-Sologne**
- 27 **DISTRICT 103 NORD**  
**Les actions du club de Senlis Trois Forêts**
- 28 **DISTRICT 103 SUD**  
**600 pochettes de chocolat pour les étudiants**
- 29 **DISTRICT 103 ÎLE-DE-FRANCE PARIS**  
**Le Reflet: restaurer la confiance**



### Roland MEHL

Membre de l'Académie nationale de pharmacie et de la New York Academy of Sciences, ex-rédacteur en chef de *Pharmacie mondiale*, ex-secrétaire général du syndicat des journalistes, il est aussi écrivain, chevalier de la Légion d'honneur, de l'ordre national du Mérite et de l'ordre des Arts et Lettres, ainsi que médaille de vermeil de la ville de Paris.



### Laurent VERDEAUX

Partageant depuis toujours sa vie entre bâtiment et musique, architecte et expert BTP d'un côté, trompettiste et chef d'orchestre de l'autre, le jazz est à la fois son moteur et son carburant. Superviseur d'enregistrements et interviewer de grandes figures américaines, organisateur de concerts et de festivals, producteur de disques et d'émissions... Sans oublier, bien sûr, livres, articles et chroniques.

# L'EUROPA FORUM

Le forum européen va être l'occasion d'échanger sur les problématiques européennes. Les Lions français y seront.

Par **Nicole Miquel Belaud**, Directrice internationale 2019-2022.

**C**ette année, le forum européen, Europa Forum, aura lieu en Grèce, à Thessalonique, du 7 au 9 octobre 2021 inclus, pour des échanges entre Européens sur des problématiques européennes, avec la présence des dirigeants de notre lionisme, prêts à répondre à vos questions.

## Un programme intéressant et riche

Dans le programme, une traduction française pour un certain nombre d'interventions, et la présence de deux membres de notre District Multiple qui interviendront : Bernard Pohlenz, past gouverneur du District Ouest, sur le thème du *sustainable development*, et moi-même sur celui de la *circular economy*.

Le détail du programme est consultable sur le site : <https://europaforum2020.gr>

Il y aura aussi des moments permettant des rencontres, des échanges, et des périodes plus festives. Les frais d'inscription sont de 250 euros par personne, et vous disposez de propositions d'hôtels, repas, dîner de gala... que vous n'êtes pas obligé de prendre.

## Vous choisissez à quoi vous participez

À vous de choisir à quoi vous voulez participer et comment, et vous pouvez aussi réserver de votre côté un hôtel (il y en a sur Internet, moins cher en ce moment) ; à midi, vous pouvez décider d'aller dans des petits restaurants. Vous pouvez choisir ou non d'aller au dîner de gala (pour 100 euros), à la Macedonian night (pour 60 euros), ou au gala d'ouverture (pour 40 euros).

De même, si vous prenez votre billet d'avion rapidement, avec Transavia, il y en a autour de 220 euros (Paris-Thessalonique) ; un peu plus cher avec Lufthansa...



## Un peu d'histoire

Un peu d'histoire : Thessalonique est une ville portuaire historique, sur la mer Égée. Les traces de son histoire avec les Romains, les Byzantins et les Ottomans sont toujours visibles, notamment à Ano Poli, la ville haute. Les ruines du palais du IV<sup>e</sup> siècle de l'empereur romain Galère comprennent la rotonde, à la fois ancienne église et ancienne mosquée. Une grande partie du centre-ville a été détruite lors de l'incendie de 1917. Si vous le souhaitez, le Forum vous propose sur son site des visites à faire avant le 7 octobre, car vous êtes dans une région de Grèce intéressante avec, à proximité, les Météores.

Au plaisir de vous y retrouver pour ceux qui le peuvent. Amitiés.

# CONVOCATION OFFICIELLE à la Convention LCICon 2021

**C**onformément à l'article VI, section 2 des Statuts internationaux, j'émetts par la présente la convocation officielle à la Convention internationale 2021. La 103<sup>e</sup> Convention du Lions Clubs International sera organisée en virtuel, du 25 au 29 juin 2021. Le but de la convention est d'élire un président, un premier vice-président, un second vice-président, un troisième vice-président et 17 membres du conseil d'administration international, et de traiter toute autre question dûment présentée devant la convention.

La convention LCICon 2021 sera la toute première convention du Lions Clubs International en virtuel. Ce nouveau format passionnant donne aux Lions du monde entier la possibilité de se connecter les uns aux autres et de prendre part à l'excitation habituelle que représente la LCICon. Vous pourrez profiter de tous vos éléments préférés d'une convention depuis votre domicile.

Pendant cinq jours, les congressistes pourront apprécier des conférenciers réputés, des spectacles de première classe et bien

entendu, les traditions d'une convention Lions: le défilé des nations, le serment du nouveau président international et trois séances plénières qui mettent en avant l'étendue et la portée incroyable de l'action des Lions. Malala Yousafzai, humanitaire de renommée mondiale, sera parmi nos conférenciers d'honneur. La séance administrative spéciale donne aux Lions l'occasion d'entendre les messages des candidats aux postes de 3<sup>e</sup> vice-président et de directeurs internationaux.

La semaine de la convention est une expérience incroyable, marquée par l'amitié, les bons moments et la formation. Retrouvez vos amis Lions, participez aux présentations et trouvez de l'inspiration pour la prochaine année de service.

*Jung-Yul Choi*

Président international



# AVIS OFFICIEL

## Convention internationale 2021

Les propositions d'amendements à la Constitution et aux statuts internationaux suivantes seront soumises au vote des délégués à la Convention internationale 2021.



### POINT 1

**UNE RÉOLUTION VISANT À MODIFIER L'ÉCHÉANCE** de réception au siège international du formulaire de certification du soutien de candidature des candidats au poste de directeur international à PAS MOINS DE SOIXANTE (60) JOURS avant la date de convocation à la convention internationale.

(L'ADOPTION DE CET AMENDEMENT AUX STATUTS NÉCESSITE UN VOTE À LA MAJORITÉ.)

#### LA RÉOLUTION SUIVANTE DOIT-ELLE ÊTRE ADOPTÉE ?

QU'IL SOIT RÉSOLU qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2022, l'Article II, Section 4(a) des Statuts internationaux soit amendé en remplaçant les termes « trente (30) » par les termes « soixante (60) » dans la deuxième phrase.

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2022, l'Article II, Section 5(a) des Statuts internationaux soit amendé en remplaçant les termes « trente (30) » par les termes « soixante (60) ».

### POINT 2

**UNE RÉOLUTION AUTORISANT LE** conseil d'administration international à approuver des procédures alternatives d'élection des officiels exécutifs et des directeurs internationaux lorsqu'une convention internationale ne peut pas être convoquée.

(L'ADOPTION DE CET AMENDEMENT À LA CONSTITUTION NÉCESSITE UN VOTE À LA MAJORITÉ DES 2/3.)

#### LA RÉOLUTION SUIVANTE DOIT-ELLE ÊTRE ADOPTÉE ?

QU'IL SOIT RÉSOLU que l'Article V, Section 4(a) de la Constitution internationale soit amendé par l'insertion du texte ci-dessous à la fin de la Section 4(a) :

- À CONDITION, toutefois, que si la convention internationale ne peut être tenue en raison de restrictions gouvernementales ou d'autres événements externes indépendants de la volonté de l'association, des procédures alternatives d'élection des officiels exécutifs et des directeurs internationaux soient autorisées par le conseil d'administration international. Les élections seront par ailleurs organisées conformément aux exigences de la présente constitution et des statuts ci-après.

### POINT 3

**UNE RÉOLUTION SUPPRIMANT LE DROIT DE VOTE DES PERSONNES NOMMÉES À UN POSTE LORS D'UNE RÉUNION SPÉCIALE POUR REMPLIR UN POSTE VACANT DE GOUVERNEUR DE DISTRICT ET EXIGEANT QU'UN PRÉAVIS DE 15 JOURS SOIT DONNÉ À TOUS LES PARTICIPANTS QUALIFIÉS.**

(L'ADOPTION DE CET AMENDEMENT AUX STATUTS NÉCESSITE UN VOTE À LA MAJORITÉ.)





#### LA RÉOLUTION SUIVANTE DOIT-ELLE ÊTRE ADOPTÉE?

QU'IL SOIT RÉSOLU que l'Article IX, Section 6(e) des Statuts internationaux soit amendé en supprimant les termes « les présidents de région, les présidents de zones et le secrétaire et le trésorier du district, ou secrétaire-trésorier du district » dans la seconde phrase.

QU'IL SOIT EN OUTRE RÉSOLU que l'Article IX, Section 6(e) des Statuts internationaux soit amendé en ajoutant les termes « dans les quinze (15) jours précédant la réunion » après les termes « d'envoyer les invitations pour ladite réunion » dans la quatrième phrase.

#### POINT 4

UNE RÉOLUTION VISANT À MODIFIER LES QUALIFICATIONS DU poste de second vice-gouverneur **DE MANIÈRE QU'UN LION AYANT AUPARAVANT OCCUPÉ LE POSTE** de gouverneur de district ne soit plus éligible **AU POSTE DE** second vice-gouverneur de district. (L'ADOPTION DE CET AMENDEMENT AUX STATUTS NÉCESSITE UN VOTE À LA MAJORITÉ.)

#### LA RÉOLUTION SUIVANTE DOIT-ELLE ÊTRE ADOPTÉE?

QU'IL SOIT RÉSOLU qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2022, l'Article IX, Section 6(c) des Statuts internationaux soit amendé par l'insertion du texte ci-dessous en tant que nouvelle sous-section (4) : (4) Ne pas avoir déjà terminé de mandat, complet ou en majeure partie, de gouverneur de district.

#### POINT 5

UNE RÉOLUTION VISANT À MODIFIER LES HORAIRES DU SCRUTIN LORS DE LA CONVENTION INTERNATIONALE POUR REFLÉTER LA PRATIQUE DE VOTE ACTUELLE SUR TROIS JOURS DE CONVENTION. (L'ADOPTION DE CET AMENDEMENT AUX STATUTS NÉCESSITE UN VOTE À LA MAJORITÉ.)

#### LA RÉOLUTION SUIVANTE DOIT-ELLE ÊTRE ADOPTÉE?

QU'IL SOIT RÉSOLU que l'Article II, Section 6 des Statuts internationaux soit amendé en remplaçant les termes « les heures du scrutin, lequel aura lieu le dernier jour de la convention » par les termes « les jours et heures de convention lors desquels aura lieu le scrutin » dans la première phrase.

#### POINT 6

UNE RÉOLUTION RENOMMANT LA COMMISSION MARKETING ET COMMUNICATION EN COMMISSION MARKETING. (L'ADOPTION DE CET AMENDEMENT AUX STATUTS NÉCESSITE UN VOTE À LA MAJORITÉ.)

#### LA RÉOLUTION SUIVANTE DOIT-ELLE ÊTRE ADOPTÉE?

QU'IL SOIT RÉSOLU que l'Article IV, Section 1(i) des Statuts internationaux soit amendé en remplaçant les termes « Marketing et communication » par le terme « Marketing ».

# LES CANDIDATS

## au poste de troisième vice-président international

Voici une brève biographie des Lions candidats à ce poste.

### Svein Øystein Berntsen



Membre du Lions Club d'Askøy, Svein Øystein Berntsen (Hetlevik, Norvège) a été directeur international en 2014-2016. Il est propriétaire et président du conseil d'administration d'une entreprise de logiciels. Il a aussi servi comme

membre nommé au

conseil, président de la commission internationale du leadership et président du comité de surveillance du Forum Europa 2016. Il est récipiendaire de nombreux prix dont plusieurs distinctions présidentielles et du prix d'Ambassadeur de bonne volonté, la plus haute distinction de l'association. En plus de ses activités Lions, il a été responsable de nombreux projets internationaux d'aide humanitaire.

### Pravin Chhajed



Pravin Chhajed (Ahmedabad, Gujarat, Inde) a été directeur international en 2001-2003. Il est directeur d'une entreprise textile certifiée Star Export House. Il a d'abord été Leo en 1979, puis a rejoint le Lions Club d'Ahmedabad Karnavati en 1984, le

plus grand Lions Club avec plus de 2 000 membres. Il a personnellement parrainé plus de 500 membres et est récipiendaire de la Clé suprême. Il a été responsable des projets Lions Karnavati pour un hôpital ophtalmologique, une banque du sang, un centre de dialyse, l'école LML, ainsi que président du séminaire 2005 des GED et de deux forums ISAAME. Il est aussi Compagnon de Melvin Jones et récipiendaire du prix d'Ambassadeur de bonne volonté.

### Rosane T. Jahnke



Membre du Lions Club Balneário Camboriú Centro, Rosane T. Jahnke (Balneário Camboriú, Brésil) a été directrice internationale en 2008-2010. Elle a été enseignante, femme d'affaires et avocate. Compagnon

de Melvin Jones Catégorie progressive et récipiendaire de la distinction Chevaliers des aveugles Helen Keller, elle a siégé au Comité directeur de la LCIF et a été cheffe de groupe et responsable EML. Elle est récipiendaire de neuf distinctions présidentielles et du Prix d'Ambassadeur de bonne volonté, la plus haute distinction de l'association. Elle a assisté à 23 Conventions internationales et à 20 Forums régionaux. Elle consacre depuis toujours ses efforts à la promotion des droits des enfants handicapés et à la sensibilisation à la prévention du cancer.



### Somsakdi Lovisuth



Membre du Lions Club Bangkok Cosmopolitan depuis 1986, Somsakdi Lovisuth (Bangkok, Thaïlande) a été directeur international en 2004-2006. Il est président d'une entreprise d'ingénierie électrique de haute technologie.

Il a été responsable régional EME et EML, Lion coordinateur pour le Cambodge et le Laos, et coordinateur national pendant la campagne SightFirst II. Partenaire humanitaire de la LCIF et donateur majeur Plus à la campagne SightFirst II, il est récipiendaire de nombreuses distinctions dont la récompense de gouverneur de district 100 %, de multiples distinctions présidentielles et du Prix d'Ambassadeur de bonne volonté, la plus haute distinction de l'association.

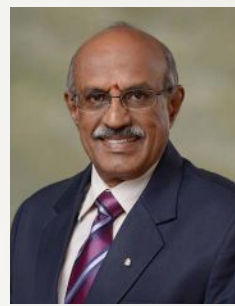
### Fabrcio Oliveira



Membre du Lions Club Catolé Do Rocha depuis 1985, Fabrcio Oliveira (Catolé do Rocha, Brésil) a servi en tant que directeur international en 2006-2008. Homme d'affaires et gestionnaire d'entreprise, il est aussi Compagnon de Melvin

Jones Catégorie progressive et récipiendaire de la médaille Vision globale, du prix d'Ambassadeur de bonne volonté et de nombreuses distinctions présidentielles. Le past directeur international Oliveira est également actif au sein de nombreuses organisations professionnelles et civiques.

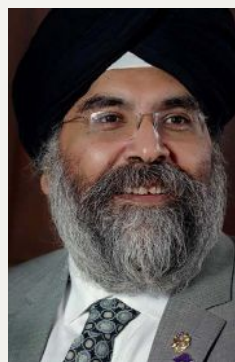
### G. Ramaswamy



Membre du Lions Club d'Annur (Town) depuis 1985, G. Ramaswamy (Coimbatore, Inde) a servi en tant que directeur international en 1996-1998. Homme d'affaires, il est aussi Compagnon de Melvin Jones Catégorie progres-

sive et récipiendaire du prix d'Ambassadeur de bonne volonté et de nombreuses distinctions présidentielles. Il est actif au sein de plusieurs organisations professionnelles, civiques et sportives et a reçu la reconnaissance de Cavalier pour ses réalisations et ses contributions dans les domaines social, éducatif et religieux.

### A. P. Singh



Membre du Lions Club Calcutta Vikas depuis 1984, A.P. Singh (Calcutta, Inde) a été directeur international en 2004-2006 et est comptable agréé. Il a reçu de nombreuses distinctions présidentielles ainsi que le prix d'Ambassadeur de bonne volonté. Il est également Compagnon

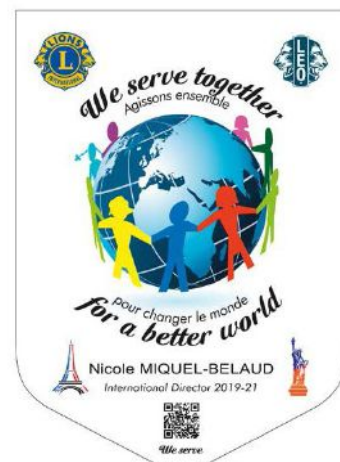
de Melvin Jones et donateur majeur de la Campagne SightFirst II et de la Campagne 100. Le past directeur international Singh est reconnu pour avoir lancé un certain nombre de programmes de service en collaboration avec d'autres trusts, fondations et sociétés.

# LE LIONISME, un mouvement international



Voici, en quelques lignes, l'ensemble des conférences, conventions et forums, prévus à l'international dans les années à venir. Des moyens de rencontrer les Lions d'autres pays.

Par **Nicole Miquel-Belaud**,  
Directrice internationale 2019-2022.



**A**près avoir parlé des clubs dans la revue *LION* précédente, je vais aborder cette fois-ci l'international. Car le Lionisme est un mouvement international. D'ailleurs, lors de votre intronisation, vous avez lu une charte qui stipulait que vous acceptiez de faire partie d'un mouvement international.

## 200 pays et 1,4 million de membres

Le Lionisme est présent dans plus de 200 pays avec 1,4 million de membres. L'Europe représente 239 000 membres, dont 24 000 membres pour la France. Quant aux USA et affiliés, ce sont 290 000 membres ; en Orient et dans le Sud-Est (Chine, Extrême-Orient), 290 000 membres ; et en Inde, dans le Sud-Est asiatique et le Moyen-Orient, ce sont 325 000 membres. En Afrique, qui vient d'être reconnue aire constitutionnelle, nous comptons 31 000 membres. Le pays qui a le plus de membres aujourd'hui est l'Inde, avec 254 000 Lions.

NOUS AVONS UNE FORCE  
DE FRAPPE IMPORTANTE  
POUR RÉSOUDRE  
DES PROBLÈMES  
AU NIVEAU MONDIAL.

Ce qui veut dire que nous avons une force de frappe importante pour résoudre des problèmes au niveau mondial. C'est pour cela que, en plus des actions de votre club et de celles du District, il y a aussi des actions au niveau international.

## Un euro, un vaccin anti-rougeole

Un exemple parmi d'autres que je cite souvent : grâce à notre réseau et à la mobilisation des Lions du monde entier, nous avons pu éradiquer la rougeole en Afrique et en Asie, maladie qui rendait certains enfants aveugles ou les tuait. Cela a été possible grâce à notre force de frappe, à notre reconnaissance, qui a fait que la fondation Bill Gates nous a rejoints lors du lancement à la Convention internationale de Seattle, en décidant de doubler la somme récoltée par les

Lions, et ensuite en partenariat avec l'entreprise Gavina qui a fixé le prix d'un dollar pour un vaccin. Et il y a plein d'autres exemples ! Vous en

retrouverez certains dans la revue *LION*. Quelle fierté d'appartenir à un tel mouvement qui a des résultats à cette hauteur!

## Deux rencontres internationales

Au niveau international, nous avons des rencontres prévues, dont les deux principales sont :

- **La Convention internationale** (en juin ou juillet). C'est un grand moment de Lionisme, d'amitié, d'échanges et d'intérêt. Ce sont 20 000 à 40 000 Lions de toutes les origines, de toutes les cultures et de toutes les religions qui sont réunis dans une immense manifestation de fraternité, aussi joyeuse que studieuse avec, comme point

NOTEZ CES DATES DANS VOTRE AGENDA, CAR C'EST TRÈS IMPORTANT ET INTÉRESSANT POUR CHAQUE MEMBRE DE « SORTIR » DE SON CLUB ET DE VOIR CE QU'EST LE LIONISME DANS D'AUTRES PAYS.

d'orgue, la parade qui réunit toutes les délégations (nationales) du monde, défilant chacune sous sa bannière et, pour beaucoup, en costumes typiques. Un moment unique à vivre par chaque Lion. C'est à ce moment que vous prenez conscience que nous sommes vraiment un mouvement international, et que nous partageons les mêmes valeurs avec des Lions américains, coréens, africains...

- **104<sup>e</sup> Convention internationale, du 25 au 29 juin 2021, de façon virtuelle.**

- 105<sup>e</sup> Convention internationale, du 1<sup>er</sup> au 5 juillet 2022, à New Delhi.

- 106<sup>e</sup> Convention internationale, du 7 au 11 juillet 2023, à Boston.

- 107<sup>e</sup> Convention internationale, du 21 au 25 juin 2024, à Melbourne.

- 108<sup>e</sup> Convention internationale, du 4 au 8 juillet 2025, à Mexico.

- 109<sup>e</sup> Convention internationale, du 3 au 7 juillet 2026, à Atlanta.

- **Le Forum européen ou Europa Forum** (en octobre). Chaque région constitutionnelle organise son forum. Forum africain, asiatique... Le District

Multiple 103 France participe au Forum européen. Cette rencontre annuelle et informelle de tous les Lions permet l'échange d'idées et d'expériences, et est le creuset de l'amitié Lions européens. Elle offre aussi l'occasion de rencontrer nos dirigeants, de leur poser nos questions, interrogations...

- **66<sup>e</sup> Forum européen, du 7 au 9 octobre 2021, à Thessalonique (Grèce).**

- 67<sup>e</sup> Forum européen, du 27 au 29 octobre 2022, à Zagreb (Croatie).

- 68<sup>e</sup> Forum européen, du 26 au 28 octobre 2023, à Klagenfurt (Autriche).

Nous, District Multiple 103, sommes candidats pour organiser celui de 2024 ou de 2025, en France, ce qui vous permettra de vivre ces moments de Lionisme sans avoir de frais de déplacement importants à payer, par exemple.

## Conférence de la Méditerranée et Forum de la francophonie

Il y a également la conférence de la Méditerranée. Ce séminaire annuel et informel réunit les Lions des pays de la Méditerranée. Il a été accueilli par de nombreuses villes : Taormine, Beyrouth, Tunis, Malte, Tanger, Perpignan, Dubrovnik, Aix-en-Provence, Athènes... Je vous communiquerai les dates de la prochaine conférence.

Il peut y avoir aussi un Forum de la francophonie. En 2022, il aura lieu à Orléans les 20 et 21 mai (juste avant la Convention nationale qui se déroulera à Bordeaux), pour échanger avec les Lions francophones.

Notez ces dates dans votre agenda, afin d'y aller ; c'est très important et intéressant pour chaque membre de « sortir » de son club et de voir ce qu'est le Lionisme dans d'autres pays. Vous pouvez très facilement lier des amitiés de par le monde, car nous sommes un grand réseau d'amitié et d'entraide. Le simple port de l'épinglette Lions suffit pour entamer une conversation. Vous pouvez tout à fait intervenir, par exemple, à l'Europa forum ou à la Conférence de la Méditerranée ; pour cela, il suffit de vous rapprocher de votre gouverneur qui vous fournira les informations car, dans chaque Conseil des gouverneurs, il y a un gouverneur responsable de l'international et/ou de la francophonie.

Alors on vous attend déjà nombreux à la **Convention internationale virtuelle**, et n'oubliez pas que le président de votre club a reçu une inscription, offerte par le Conseil des gouverneurs 2020-2021, afin que vous puissiez y participer ensemble avec les membres de votre club. Avec toutes mes amitiés. —————

# À TOULOUSE,

## l'enfance maltraitée a besoin de vous!

L'association L'Enfant Bleu Toulouse est toujours prête à aider les jeunes maltraités, surtout en cette période de crise sanitaire qui exacerbe les violences familiales...

Par **Monique Bordier**, Club Toulouse Donjon, présidente fondatrice de L'Enfant Bleu Toulouse, et **Michèle Perisse**, présidente de L'Enfant Bleu Toulouse.



**C**ela n'a échappé à personne : les périodes de confinement liées à la Covid-19 ont exacerbé les violences dans les familles, et les enfants ont été parmi les premières victimes de ce moment hors norme.

Reconnue par l'OMS comme un « problème de santé publique », la maltraitance sur enfants a aujourd'hui de nouveaux visages qu'il faut apprendre à combattre... De nouveaux visages qui s'ajoutent aux vieux tabous bien ancrés dans notre société, à l'image de l'inceste... Une découverte pour certains, le quotidien pour une association comme L'Enfant Bleu Toulouse.

Un défi énorme puisqu'il ne s'agit de rien de moins que de sauver des enfants, et sans doute aussi notre société de demain. Un défi que nous sommes prêts à continuer de relever à L'Enfant Bleu Toulouse... À condition d'en avoir les moyens!

### 20 ans d'existence, 20 ans de combat, 20 ans de passion

Avril 1999 : à l'occasion du Congrès de printemps du District Sud, deux membres du club de Paris Tour Eiffel sont venues présenter l'action que leur club désirait soutenir pour l'œuvre nationale : celle de l'association



l'enfant bleu  
enfance maltraitée

LEUR AVENIR EST LE NÔTRE

#### À NOTER

L'association L'Enfant Bleu Toulouse

18 avenue des Mazades,  
31200 Toulouse

Tél: 05 61 53 21 10

Courriel:

[lenfantbleutoulouse@wanadoo.fr](mailto:lenfantbleutoulouse@wanadoo.fr)

[wanadoo.fr](http://www.wanadoo.fr)

Site Internet:

[www.lenfantbleutoulouse.fr](http://www.lenfantbleutoulouse.fr)

L'Enfant Bleu – L'enfance maltraitée de Paris, créée en 1989.

Leur présentation est telle que plusieurs amies du club Toulouse Donjon proposent de soutenir cette action. Après plusieurs rencontres avec les membres de Paris Tour Eiffel, et surtout grâce aux liens d'amitié créés avec Monette Cannamela, membre très active de ce club, la création d'une association L'Enfant Bleu à Toulouse est approuvée par Toulouse Donjon. S'en suit un an de préparation pour que l'association voit le jour. Nous sommes en avril 2000.

### Aider les enfants battus, violés, humiliés...

Depuis, L'Enfant Bleu Toulouse n'a jamais perdu son enthousiasme ni sa conviction dans le soutien qu'il pouvait apporter à ces enfants battus, violés, humiliés. L'association s'est donc organisée pour aider le plus professionnellement possible des enfants victimes de maltraitances, de harcèlement ou de cyberharcèlement. Un travail ambitieux, un engagement quotidien pour écouter, accompagner, suivre et réparer enfants et adultes victimes durant leur enfance.

Autre urgence : intervenir dans les écoles pour sensibiliser les enfants et adolescents aux différents visages que peut prendre la maltraitance, et leur donner ces clés si précieuses pour mieux comprendre et agir à temps.

Parce que rien ne peut se faire sans eux, L'Enfant Bleu Toulouse a parallèlement décidé, très tôt, et pour plus d'efficacité, de former, d'informer, d'expliquer et de guider les professionnels dans le repérage des signes de maltraitance. L'Enfant Bleu Toulouse est reconnue Organisme de formation.

Enfin, le fait d'aider les parents démunis face aux difficultés rencontrées avec leurs enfants et de proposer des outils de repérage, d'analyse et d'action est là encore apparu comme une évidence.

### **À la recherche de ressources financières**

Les ressources de L'Enfant Bleu Toulouse sont constituées de subventions auprès des pouvoirs ►

UN DÉFI ÉNORME PUISQU'IL S'AGIT DE SAUVER DES ENFANTS, ET SANS DOUTE AUSSI NOTRE SOCIÉTÉ DE DEMAIN. NOUS SOMMES PRÊTS À CONTINUER DE LE RELEVER... À CONDITION D'EN AVOIR LES MOYENS !



Photo : Robert Collins



► publics (60 %) et de dons privés (40 %), majoritairement reçus de Lions Clubs de notre District Sud, dont Toulouse Donjon qui reste fidèle à l'engagement pris en 1999, en nous aidant notamment dans nos actions de sensibilisation, de formations des professionnels de l'enfance et d'actions en parentalité.

Les interventions d'information en milieu scolaire sont gracieuses (sauf pour les établissements privés). Gratuité également pour la prise en charge des victimes, enfants et adultes, pour consultations et suivis par nos salariés juristes et psychologues.

Chaque année, les dossiers de demandes de subventions à destination des pouvoirs publics en charge de l'enfance sont remplis avec des réussites variées et variables... Et chaque année, l'établissement du budget prévisionnel constitue une véritable épreuve.

De quelles ressources allons-nous pouvoir disposer? Comment gérer nos salariés? Leur fidélité est indispensable à l'aboutissement de notre engagement à l'égard des victimes qui font appel à L'Enfant Bleu Toulouse, et qui placent leur confiance en notre association.

## L'Enfant Bleu au cœur du confinement

Cette situation de difficulté à disposer de ressources suffisantes s'est accentuée avec la crise sanitaire que nous connaissons. Du fait des dispositions sanitaires liées à la Covid, les Lions Clubs ont perdu la possibilité d'actions sur le terrain, et les programmes d'interventions en milieu scolaire et de formations des professionnels de l'enfance se sont arrêtés.

LES MALTRAITANCES  
PHYSIQUES ÉTAIENT  
LES PLUS NOMBREUSES  
(31,56%), SUIVIES  
DE MALTRAITANCES  
SEXUELLES (23,37%).  
DERRIÈRE CES APPELS  
À L'AIDE, DES SITUATIONS  
D'ENFANTS ÂGÉS  
DE 3 À 10 ANS POUR  
51% D'ENTRE EUX.

Durant le premier confinement, le cabinet du secrétaire d'État à la Protection de l'enfance a demandé à L'Enfant Bleu d'apporter son soutien à la Cellule enfance en danger (le 119). L'Enfant Bleu Toulouse a accepté cette demande, relayée par L'Enfant Bleu Paris. Ce partenariat avec le 119 a débuté le 28 avril 2020 et s'est terminé le 25 mai.

Sans surprise, les maltraitements physiques étaient les plus nombreuses (31,56%), suivies de maltraitements sexuelles (23,37%). Derrière ces appels à l'aide, des situations d'enfants âgés de 3 à 10 ans pour 51% d'entre eux.

## 30 % d'augmentation d'activité

Durant cette période, 98 dossiers ont été ouverts, soit 30 % d'augmentation d'activité pour L'Enfant Bleu Toulouse. Parmi eux, 54 transmissions d'informations à caractère préoccupant (TCIP) ont été nécessaires.

Les appels du 119 se multipliant, ils ont provoqué une charge supplémentaire conséquente pour le suivi de ces dossiers, et ont imposé à l'association une augmentation du temps d'intervention des psychologues et des juristes de L'Enfant Bleu Toulouse, nécessitant un incontournable recrutement complémentaire.

Nous le voyons, le savoir-faire et la volonté farouche de protéger les plus faibles ne peuvent pas tout... Un nouveau défi est à relever par L'Enfant Bleu Toulouse: trouver de nouveaux donateurs. L'Enfant Bleu et les Lions partagent les mêmes valeurs. Nous espérons susciter, via cet article dans notre revue nationale *LION*, l'intérêt et l'engagement de nombreux autres clubs Lions de notre District Multiple 103 France...



# L'OPÉRATION 100 000 TULIPES

## contre le cancer

Le club Grenoble Porte de France a relancé l'opération 100 000 tulipes contre le cancer en vendant les fleurs de 2020 et de 2021!

Par **Mathilde Bolon**, Lions Club Grenoble Porte de France.

**P**our fêter la 20<sup>e</sup> (bis) édition de l'opération 100 000 tulipes contre le cancer, le Lions Club Grenoble Porte de France a fait coup double !

L'opération n'ayant pas eu lieu l'année dernière, nous avons laissé les bulbes en place, avec l'aide et les bons soins de notre agriculteur René. Une partie de ces tulipes a fleuri cette année.

C'est ainsi que notre club s'est doublement mobilisé. Avant l'ouverture du champ et durant la journée, chaque équipe allait cueillir les tulipes de 2020, pour les vendre sur le champ de 2021, avec celles de cette année.

**Toutes les tulipes ont été vendues en 17 jours seulement !**

C'est une réussite ! Car tout a été vendu en 17 jours seulement ! La tenue du champ a été menée dans le respect des gestes barrières et du couvre-feu.

Nous tenons à remercier tous les bénévoles qui nous ont aidés, et les cueilleurs, ravis de retrouver cette opération chère à leurs yeux. Tous les bénéfices seront redistribués aux enfants du service du professeur Plantaz, à La Tronche, pour lutter contre les cancers. Rendez-vous l'année prochaine! —

TOUS LES BÉNÉFICES SERONT REDISTRIBUÉS  
AUX ENFANTS DU SERVICE DU PROFESSEUR  
PLANTAZ, À LA TRONCHE, POUR LUTTER  
CONTRE LES CANCERS.



# AIDER L'ÉCOLE DU CIRQUE

## pour les jeunes

Le club Cap Ferrat Nations a financé l'achat de matériel pour l'école du cirque de Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Par **Dominique Caucheteux**, présidente du Lions Club Cap Ferrat Nations.

**C**ette année, malgré les nombreuses difficultés sanitaires, le Lions Club Cap Ferrat Nations a souhaité venir en aide à l'association **Cirque en Riviera**, une école de cirque basée au gymnase du stade de Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Le responsable et les animateurs proposent aux enfants de 7 à 15 ans différentes activités liées au cirque : jonglage, acrobatie, expression scénique, équilibre, voltige aérienne.

### Financer du matériel de sécurité

L'aide apportée par le club a permis de financer les travaux d'accroche et de matériel de sécurité divers. « L'école a besoin de matériel pour que les enfants puissent effectuer des exercices aériens dans le gymnase. On va placer des platines d'accroche

et un câblage, le tout amovible, pour le trapèze et les anneaux. On a également besoin d'un matelas de chute. Le portique existant sera remplacé », a annoncé Mickaël Sauvard, qui dirige l'école de cirque.

« J'exprime également toute ma gratitude aux élus et aux agents municipaux pour leurs actions et leur travail qui vont permettre aux enfants d'accomplir ces acrobaties encadrées par l'école », a-t-il ajouté. Les membres du club suivent l'association, qui a pu démarrer les cours et a même obtenu l'autorisation d'organiser un stage.

### Une discipline épanouissante pour les enfants

Ainsi, le club a voulu apporter son soutien aux enfants particulièrement perturbés cette année et les activités circassiennes proposées sont pour eux une formidable

discipline. « L'art circassien me tient à cœur. J'ai vu d'abord les professeurs et les enfants à l'œuvre et j'ai pu me rendre compte de l'importance du cirque pour les enfants qui participent aux différents numéros », commente Dominique Caucheteux, présidente du club. « Mon deuxième sentiment est familial : mon beau-père avait la passion du cirque. Il était l'ami de Jean Richard et du prince Rainier. J'ai naturellement convaincu tous les autres membres du Lions Club d'aider l'école », ajoute-t-elle.

Lorsque la situation sanitaire le permettra, le club organisera un repas-concert présenté par les enfants de l'école de cirque. Les bénéfices seront versés aux villages touchés par la tempête Alex. La transmission de la passion du cirque aux apprentis trapézistes pourra donc perdurer en toute sécurité pour les enfants. —



# LUTTER

## contre l'illettrisme numérique

Le club Saint Gilles Croix de Vie a offert sept ordinateurs portables à un foyer de jeunes travailleurs, le 10 mars 2021.

Par **Claude-Noël Vrain**, Lions Club de Saint Gilles Croix de Vie.



**D**ans le cadre de la lutte contre l'illettrisme numérique et traditionnel, chère à Marie-Christine Javerneaud, gouverneure du District Centre-Ouest, et au titre de la nouvelle opération que propose l'association Agir pour la lecture-Vaincre l'illettrisme-Lions Clubs de France (Association partenaire du District Multiple 103 France), le Club de Saint Gilles Croix de Vie a offert sept ordinateurs portables à un foyer de jeunes travailleurs, le 10 mars 2021.

### La maîtrise du numérique est aujourd'hui indispensable

Les résidents du foyer Équinoxe sont des jeunes de 16 à 25 ans, salariés, apprentis, en formation ou en stage. Un accompagnement social global leur est proposé avec des services, des lieux de vie communs et une aide au quotidien.

Aujourd'hui, la maîtrise des usages de base du numérique est indispensable pour

## UN ACCOMPAGNEMENT DE « DON DE SOI » DES LIONS AUPRÈS DES JEUNES DU FOYER A AUSSI ÉTÉ MIS EN PLACE POUR L'UTILISATION DES OUTILS NUMÉRIQUES.

être autonome dans la vie quotidienne. De plus, les confinements successifs ont mis en lumière le problème d'accès au numérique, indispensable pour les cours, les demandes de stages ou les recherches d'emploi. Jusqu'à présent, un seul ordinateur était à disposition des 46 résidents et à certaines heures seulement!

Après avoir étudié la demande du foyer Équinoxe et identifié leurs besoins, le Lions Club de Saint Gilles Croix de Vie y a répondu favorablement. Il a mis à disposition des résidents sept ordinateurs et une convention a été signée avec la résidence.

Un accompagnement de « Don de soi » des Lions auprès des jeunes a aussi été mis en place pour l'utilisation de ces outils numériques. Ce sera pour eux indispensable afin de découvrir des logiciels tels que Word, envoyer des courriels, consulter des sites d'offres d'emploi et rédiger des CV.

Pour certains d'entre eux, en cours d'apprentissage du français, la découverte du numérique sera un atout supplémentaire pour une bonne intégration dans leur vie courante et professionnelle. Voilà un exemple concret de la mise en œuvre de la devise du Lions Clubs International: « Servir ». —

# COMMENT vivre mieux...

Le club Montceau-les-Mines propose du « vivre-mieux »... à l'international... mais aussi tout près de chez lui!

Par **Sonia Clairemidi.**

**C**omment vivre mieux à l'international, en l'occurrence, repose sur une action tournée vers le continent africain, plus précisément le Cameroun. Il s'agit d'« électrifier l'Afrique », un projet ambitieux, et justifié, qui n'a rien de nouveau ! Nombreux sont ceux qui s'y attellent à diverses échelles, avec des objectifs variés, des politiques différentes, des moyens diversifiés, au sein de plusieurs structures.

## Fournir de l'électricité propre

Les Lions de Montceau-les-Mines ont agi en utilisant les compétences d'une jeune entreprise solidaire, à savoir la start-up franco-camerounaise UpOwa, créée en 2014 à Grenoble. Celle-ci a pour

objectif de fournir de l'électricité propre, peu onéreuse, là où il y a des besoins de première nécessité.

Rappelons que, dans les zones rurales africaines, les villages sont éparpillés, que le pouvoir d'achat est très limité et que la connaissance des technologies solaires n'est pas encore au rendez-vous. On sait que, sans électricité, l'éducation des enfants souffre, que les tâches

ménagères ne sont pas facilitées, les soins médicaux sont compliqués, etc.

Il faut donc pouvoir offrir à chacun une source autonome d'énergie, ne nécessitant qu'une formation rapide et locale, à moindre coût. Ceci, tout d'abord, pour l'éclairage intérieur et extérieur et... pour charger son téléphone ! Ce dernier est bien utile et très répandu dans ces zones dispersées.

## LES LIONS DE MONTCEAU-LES-MINES ONT FINANCÉ ET PILOTÉ L'INSTALLATION DE SIX « KITS LUCIOLE » DANS DES CENTRES DE SOINS PROCHES DE LA VILLE D'AKONOLINGA.



▲ Un « kit Luciole » (le panneau solaire étant sur le toit).



▼ Du personnel soignant devant le kit.



▲ **Gérard Pernette**, au contact des étudiants.



▲ **Visite des locaux** récemment réaménagés de la classe prépa de Montceau-les-Mines.

## Un panneau solaire sur le toit de chaque maison

Tout est donc décentralisé : le toit de chaque maison accueille un panneau solaire. Ce dernier est relié à une batterie qui emmagasine l'énergie restituable, en particulier la nuit, que ce soit dans les familles, les échoppes, les microentreprises locales...

La recherche et le développement de ces « kits solaires » se fait en France. L'installation in situ est réalisée par des villageois formés par UpOwa. Usant de kits similaires, Américains, Anglais et Français ont pu implanter à ce jour plusieurs centaines de milliers de kits répartis

dans différents pays d'Afrique de l'Est. C'est une avancée tout à fait honorable en comparaison des réseaux centralisés. UpOwa compte maintenant des milliers de clients au Cameroun.

Le paiement d'un kit se fait de façon échelonnée via un porte-monnaie électronique, à savoir MTN Mobile Money. Quand le montant du kit est réglé, au plus tard en 24 mois, le client en devient propriétaire et en fait usage à sa convenance. Il faut savoir que la start-up a réussi à lever des fonds pour mener à bien son action, en particulier auprès d'ElectriFI (initiative de l'UE soutenant les investissements dans l'électrification).

Revenons à nos Lions de Montceau-les-Mines ! Ils ont financé et piloté l'installation de six « kits Luciole » de UpOwa dans des centres de soins, dont deux sont proches de la ville d'Akonolinga, située à une centaine de kilomètres de la capitale Yaoundé. Ces six centres ont donc reçu chacun un kit comportant un panneau solaire, une batterie, quatre lampes, un chargeur de téléphone, une radio rechargeable, une torche rechargeable.

À l'international et aussi tout près de chez lui... disions-nous en préambule ! En effet, les Lions montcelliens sont intervenus auprès des élèves de la Classe préparatoire aux grandes écoles (CPGE) du lycée Henri Parriat, de Montceau-les-Mines. Cette classe préparatoire accueille des bacheliers professionnels industriels.

## Mais aussi aider les étudiants français précaires

En trois ans, cette CPGE assure pour les élèves une remise à niveau dans toutes les matières, un enseignement sur les bonnes méthodes de travail, un esprit de solidarité, le tout suivi d'un approfondissement dans chaque matière et d'une préparation aux concours (Centrale-Supélec, concours commun des instituts nationaux polytechniques).

L'aide aux étudiants en situation de précarité s'est mise en place dans les trois régions du District Centre-Est. Ici, les Lions se sont intéressés au coût de la nourriture pour ces jeunes gens. Compte tenu de leurs situations financières, dix étudiants ont été sélectionnés. Grâce à une dotation globale de 2 025 euros de la part du club, chacun de ces dix étudiants va bénéficier de 90 repas à prix réduit, à savoir un euro le repas.

L'accueil par le lycée a été fort chaleureux et les Lions ont pu visiter les installations. Mais surtout, ils ont pu échanger avec les élèves, identifier les cursus, les motivations, les provenances géographiques, les difficultés en cette période de crise sanitaire. Un moment riche où chacun découvre, en quelque sorte, un autre monde. Une belle image donnée par les Lions ! Merci et bravo à Marc Daubricourt qui nous a fourni informations, détails et photographies.

# JEUNESSE ET ENVIRONNEMENT

Le club Vallée du Doubs propose plusieurs actions autour de la jeunesse et de l'environnement.

Par **Sonia Clairemidi**.

**E**n ces moments de pandémie, collecter des fonds via les manifestations habituelles n'est pas chose aisée. Soirées dansantes, expositions, conférences et autres rassemblements ne peuvent se dérouler comme à l'accoutumée. Pour les Lions du club Vallée du Doubs, cela n'a rien de fatal à court terme. En effet, il est des actions qui ne demandent pas un financement excessif, qui font des heureux et qui valorisent l'image donnée sur le terrain par le Lions Clubs International.

## Des jardinières pour les enfants

En ces temps printaniers, l'heure est aux semis. Si dans les communes avoisinant

▼ **À Cuse-et-Adrisans**, au voisinage d'un clocher comtois, la livraison de jardinières se prépare.

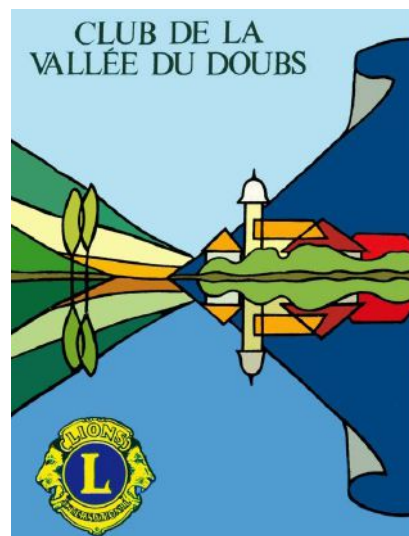


Baume-les-Dames bien des habitants possèdent un jardin, rien ne vaut, pour les enfants, un jardin à hauteur de petit homme, associé aux conseils éclairés des enseignants.

Sur une idée de leur président Bernard Cour, les Lions sont donc allés au-devant des écoles maternelles et des écoles primaires pour offrir des jardinières sur pieds. Elles sont en plastique sombre pour des questions de poids, de résistance à l'humidité et d'esthétique, et déjà remplies de bon terreau. Un couvercle bombé en plastique dépoli maintient une température clémente et permet de voir si les semis se comportent comme ils le doivent.

Grâce à un Lion du club, ces tables jardinières ont pu être acquises à prix

▼ **Les enfants** découvrent la table jardinière.



▲ Le fanion du club Vallée du Doubs.

coûtant. Seule une école, déjà équipée, a décliné la proposition. Une quarantaine de jardinières ont ainsi été déposées d'une commune à l'autre, cela pour une dizaine de communes.

La presse locale a même souligné l'événement. À noter : à cette occasion, les Lions ont pu remettre, dans plusieurs écoles, quelques cartons Médico pour collecter des lunettes.



◀ **Tous masqués,**  
en cette fin février...

▼ **La Maison de la réserve,**  
construite avec un large usage  
du bois, s'intègre au mieux  
dans son environnement.

▼ **Départ pour la réserve  
naturelle** du lac de Remoray  
par un joli matin de juin.

▼ **Les Lions remettent aux  
enseignants des livres** pour  
les petits élèves, ainsi qu'un  
carton pour collecter des  
lunettes à l'intention de Médico.



à un public passionné et à l'imagination débordante des écoliers. À cette occasion, le club achète des ouvrages pour les classes de maternelle, pour environ 700 euros. Et fréquemment, ce sont les auteurs qui, dans la mesure du possible, viennent distribuer les livres en automne dans les classes!

À noter: les Lions font une fois de plus preuve d'à-propos en présentant au salon du livre du matériel sonore pour que les malvoyants puissent avoir accès à la littérature, aux journaux... N'oublions pas que ces Lions financent des séjours de vacances pour enfants dans le cadre de Vacances Plein Air et que, côté environnement toujours, ils ont planté un cerisier du Japon dans un parc baumois.

Jeunesse et environnement: les Lions de la Vallée du Doubs répondent «pré-sents»! Merci à André Vermot-Desroches, photographe attitré du club! —

## La Maison de la réserve

Cette belle action n'est pas la seule que mène le club en faveur de la jeunesse et de l'environnement. En effet, depuis de nombreuses années, les Lions offrent à des écoliers une journée de découverte à la Maison de la réserve, située à Labergement-Sainte-Marie, près du lac de Remoray, dans le Haut-Doubs.

Cette maison a pour objectif de faire connaître la faune et la flore dans son environnement, avec pour intention de protéger et gérer cette nature. Elle propose

expositions, animations, sorties, et on a ainsi le choix entre la découverte des marais et tourbières, celle de la biodiversité du lac, celle de la forêt jurassienne et du vivant qui la peuple... De quoi inciter les enfants à mieux regarder leur environnement, à le comprendre et à le respecter!

## Et un salon du livre!

L'action des Lions de la Vallée du Doubs pour les jeunes ne s'arrête pas là! Un salon du livre se tient chaque année, en fin d'hiver, à Baume-les-Dames: Au fil des mots. Des auteurs reconnus se confrontent

# ENCORE DE L'INNOVATION

## pour les sportifs non-voyants!

Le club de Montlhéry participe à des projets techniques et scientifiques qui permettent à des athlètes malvoyants de se déplacer plus facilement, grâce aux sons de leur environnement.

Par **Max Rageau**, président du Lions Club de Montlhéry.

**E**n mars 2021, sur la plaine des sports de Breuillet (91), un rassemblement, dans le respect des gestes barrières, a vu le jour, avec pour nom **Workshop STARADAM**. Cette rencontre, à caractère technique et scientifique, avait pour objet de tester la réalité du casque binaural, mis au point par les chercheurs du CMAP (Centre de mathématiques appliquées – École polytechnique), en collaboration avec l'association MCV (Mix Handi-Cap sur la vie) de Breuillet.

### Le principe d'écholocalisation du casque binaural

L'objectif était de développer un dispositif permettant, à des personnes en situation de handicap visuel, d'accéder à la pratique inclusive des activités physiques adaptées, en utilisant le principe d'écholocalisation qui remplace la vue par le son.

Le ressenti d'Alban Tessier, athlète non-voyant : « C'est immédiat, on a tout de suite le son. C'est très intuitif. Je me suis senti en confiance dès les premiers pas, j'y suis donc allé plus vite sans hésiter. On n'a pas trop besoin de se concentrer pour suivre le son, et les éléments comme le vent ou autres ne sont pas du tout parasitants. C'est impressionnant. »



Ressenti partagé: il n'est pas le seul à être convaincu. Éric Michel, conseiller technique pour la Fédération française de pentathlon moderne (FFPM), est aussi conquis. « Cette invention est phénoménale, révolutionnaire, lâche-t-il en observant Alban Tessier arpenter le stade du gymnase de Breuillet. Si tu modélises le prototype, c'est adaptable à tous les sports. Il faut organiser ce genre d'événement mais à beaucoup plus grande échelle, histoire de sensibiliser des mécènes. »

### STARADAM et ATATOS-PLR

Mais cette innovation ne s'arrête pas là ! Pour compléter ce projet STARADAM (Systèmes et techniques adaptées à la recherche d'autonomie de déplacement pour aveugles et malvoyants), l'association MCV développe également le programme ATATOS-PLR (Activités tir avec techniques adaptées optiques et soniques – Para Laser Run).

#### Quelques explications :

- STARADAM: c'est en utilisant le principe de l'écholocalisation, expérimenté lors d'ateliers, que l'idée de concevoir des outils électroniques simulant cette sensation et remplaçant la vue par le son a fait son chemin et que le casque binaural est né.

Retour sur son histoire : au terme d'une journée de 2012, Stéphane Lesueur (aveugle) se propose de pratiquer le roller pour tester le principe d'écholocalisation. Et ça marche ! À l'occasion du festival du court métrage handicap, Stéphane va devenir acteur d'un film qui s'intitule *Huit blanches*, une vidéo de 56 minutes.

C'est alors le début de l'intégration de petits outils électroniques, dans la pratique, et le patinage à distance et sans contact. L'initiative se transforme rapidement en intentions... puis en





## LE CASQUE BINAURAL PERMET À DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP VISUEL D'ACCÉDER À LA PRATIQUE D'ACTIVITÉS PHYSIQUES ADAPTÉES, EN UTILISANT LE PRINCIPE D'ÉCHOLOCALISATION, QUI REMPLACE LA VUE PAR LE SON.

projet... Enfin, un prototype est conçu grâce au CMAP, Stéphane acceptant de jouer le laboratoire ambulant de ce projet STARADAM. Actuellement, le patineur aveugle arrive à faire du roller à 20 km/h dans le gymnase, guidé par le casque binaural !

- ATATOS-PLR : cet autre projet, également porté par MCV, consiste à adapter le tir sportif du laser run à des personnes non-voyantes. Après un premier prototype « bricolé », des modèles plus évolués sont développés et il s'avère possible actuellement d'atteindre une cible à dix mètres sans voir. Notre maire, Claude Pons, a pu le tester lui-même à Montlhéry, lors du dernier téléthon, sur la place du marché.

### Pourquoi s'arrêter là ?

À cette étape de réflexion, la FFPM, notamment avec l'implication d'Éric Michel, imagine déjà le développement de la discipline Para Laser Run, discipline sportive ouverte aux personnes malvoyantes ou en situations de handicap autres.

Cela les amène même à se demander pourquoi s'arrêter au tir ? D'autres pistes et d'autres disciplines sont déjà évoquées, ouvrant ainsi des voies nouvelles et surtout une vie plus riche pour ceux d'entre nous qui ont perdu l'usage de ce sens si précieux.

Quelle est l'implication des Lions du club de Montlhéry ? L'association MCV augmente l'amplitude de son école de performance et d'excellence en intégrant

dans ses projets la dynamique des synergies, et poursuit les actions en s'ouvrant à la collaboration vers les Lions, avec son centre de recherche et de développement.

Ainsi, la poursuite d'une part du programme STARADAM-I vers STARADAM-II est engagée. D'autre part, le projet ATATOS-PLR est déjà engagé en collaboration avec la Fédération française de pentathlon moderne.

Le Lions Club de Montlhéry s'engage auprès du groupe de travail, en prenant une part active et significative, et devient un des partenaires des projets sur la vue. Ces actions sont des projets majeurs et concernent notre engagement Lions vers la vue, depuis bientôt cent ans. Contactez notre club pour en savoir plus! —

# LA REVUE « PRO »

## du club Romorantin-Sologne

Vouée à financer l'accueil de jour Alzheimer créé par le club, la revue de notre club Romorantin-Sologne s'est développée et professionnalisée au fil des ans, remplissant pleinement sa mission.

Par **Hervé Laroque.**

**T**rès tôt, la revue annuelle du club Romorantin-Sologne a été un instrument au service d'un objectif : le financement de l'aménagement et des équipements d'un accueil Alzheimer de jour, dont le soutien demeure, encore aujourd'hui, la principale action du club solognot.

### Son nom : « La plaquette »

On ne peut retracer l'histoire de *La plaquette* (le club appelle ainsi sa revue) sans retracer celle de l'accueil des Mésanges, qui a nécessité beaucoup de patience et de détermination. La décision de créer un tel accueil remonte à mars 2003. Après toute une série de démarches, rencontres, demandes effectuées par Jean-Benoît, médecin, et Claude, chef d'entreprise..., l'accueil a fini par ouvrir ses portes en juin 2007.

Pendant ces quatre années, les Lions s'étaient mobilisés pour réunir des fonds : plantation et vente de tulipes, développement de *La plaquette*, jusqu'alors limitée à quelques feuilles porteuses de publicités. *La plaquette*, montée progressivement à 20 pages, a d'abord été, en grande partie, un outil de promotion pour le Lions Club à ses différents niveaux : local, national et international.

### Un premier prix international

En 2005, elle a remporté le premier prix international du bulletin de club lors de la Convention Lions Internationale de Hong-Kong, preuve d'un niveau déjà très



▲ Trois numéros récents de *La plaquette* de Romorantin-Sologne.

honorable ! Mais l'intervention de Francis, un ancien imprimeur expert en prépresse et informatique de production, allait lui permettre de franchir un nouveau cap à partir de 2012.

Les publicités ont désormais une allure 100 % professionnelle, avec un contenu rédactionnel en voie de diversification. En 2015, un nouveau membre, journaliste retraité, s'est occupé plus particulièrement de cet aspect. Les sujets d'articles restent variés, tout en comportant des portraits développés de membres ou anciens membres du club.

### 5 000 exemplaires bien ciblés

Côté diffusion, le tirage a atteint jusqu'à 10 000 exemplaires, avec une distribution

par La Poste à tous les foyers de Romorantin-Lanthenay (17 000 habitants). Mais la crainte subsistait que *La plaquette* soit souvent confondue avec les prospectus qui encombrant les boîtes aux lettres. La dernière édition, en 2019, a été proposée sur des présentoirs répartis dans la ville, avec un tirage deux fois moindre et un taux de lecture certainement supérieur : l'efficacité jointe à la rentabilité.

S'ajoutant aux bouquets de tulipes, la vente des encadrés publicitaires de *La plaquette* a permis de couvrir, comme espéré, les frais d'installation de l'accueil des Mésanges, et ses frais de fonctionnement par la suite. Challenge réussi pour un projet qui avait pu sembler utopique dans un premier temps !

# LES ACTIONS DU CLUB

## de Senlis Trois Forêts

Malgré la crise sanitaire liée au coronavirus, le Lions Club de Senlis Trois Forêts poursuit ses actions.

Par **Éric Gilles**, responsable communication.

### Vers des personnes en difficulté

En partenariat avec les associations locales, le club participe au financement d'une voiture permettant à une famille de transporter des enfants handicapés et leurs fauteuils roulants. Un chèque de 500 euros a été remis par le chef de protocole représentant le club.

### Pour aider des jeunes en difficulté

Depuis plusieurs années, la bibliothèque sonore de Senlis, soutenue par le club, poursuit, chaque jour, son aide aux jeunes collégiens de l'Oise ayant des difficultés d'apprentissage de la lecture – par déficience visuelle, handicap moteur ou dyslexie –, permettant ainsi, aux 240 élèves inscrits dans plus de quarante collèges, de télécharger des livres de littérature scolaire.

### Pour la coopération avec nos amis allemands

C'est, notamment, participer à la remise du prix de l'Université franco-allemande (UFA). Ce prix récompense la meilleure thèse présentée par un étudiant ou une étudiante de cette université, qui regroupe 208 établissements en France, Allemagne et autres pays.



LE PRIX DE L'UNIVERSITÉ FRANCO-ALLEMANDE RÉCOMPENSE LA MEILLEURE THÈSE PRÉSENTÉE PAR UN(E) ÉTUDIANT(E) DE CETTE UNIVERSITÉ, QUI REGROUPE 208 ÉTABLISSEMENTS EN FRANCE, ALLEMAGNE ET AUTRES PAYS.

Partenaire du Lions Club de Recklinghausen, avec lequel nous sommes jumelés depuis plus de cinquante ans, nous menons cette action depuis plusieurs années, notamment en participant au prix de 1 500 euros remis au lauréat. Par ailleurs, depuis 2019, le club a lancé une présentation de l'Université franco-allemande aux élèves des lycées de Senlis, avec une lauréate des années antérieures comme ambassadrice.

Cette année, c'est une étudiante française, Louise Borreani, qui a reçu ce prix lors d'une cérémonie qui, conformément à la tradition, aurait dû se tenir à l'ambassade de France à Berlin, mais, Covid oblige, a été réalisée en vidéoconférence. Louise a fait ses études à Toulon et obtenu un baccalauréat français et allemand avant d'entrer à Sciences Po de Paris et de poursuivre à la Freie Universität de Berlin, et de présenter sa thèse sur les phénomènes naturels d'incendie et leur traitement par les médias, particulièrement en Australie, du fait de la non-prise en compte des conséquences du réchauffement climatique.

Responsable du protocole, Claudine Thiefine, qui suit plus particulièrement cette action, a remis le prix au nom du club et de son président, Charles Reerink.

# 600 POCHETTES DE CHOCOLAT

## pour les étudiants de Toulouse

Le Lions Club de Toulouse Jacobins a eu l'idée d'offrir, aux étudiants isolés par la crise sanitaire, des œufs en chocolat tout juste revenus de Rome.

Par **Robert Rives**, Lions Club Toulouse Jacobins.

**A**u moment des fêtes de Pâques, alors que beaucoup d'étudiants sont isolés dans leurs cités universitaires, le Lions Club de Toulouse Jacobins, sous la conduite de son président Christian Beaulieu, a eu l'idée de leur offrir des œufs en chocolat tout juste revenus de Rome.

### Maître chocolatier Bello & Angeli

Cette opération a été rendue possible grâce à la qualité des chocolats du maître chocolatier Bello & Angeli, de la participation de la Fondation des Lions, de l'aide du club de Toulouse Donjon et du financement important de notre club.

Pour la distribution, nous avons été aidés par la paroisse des étudiants de Toulouse, managée par son aumônier l'abbé Damien Verley. Ces étudiants



LES ÉTUDIANTS, QUELQUE PEU SURPRIS ET ÉTONNÉS, ONT ÉNORMÉMENT APPRÉCIÉ CE CADEAU PORTEUR DE JOIE ET DE DOUCEUR.

organisaient déjà, depuis plusieurs semaines, des distributions de denrées alimentaires, essentiellement des produits frais, au profit de leurs amis étudiants en grande souffrance.

Beaucoup d'opérations ont été mises en place pour aider les étudiants mais, pour notre part, nous avons souhaité offrir ce petit plus. Les étudiants, quelque peu surpris et étonnés, ont énormément apprécié ce cadeau porteur de joie et de douceur.

### Pour huit cités universitaires de Toulouse

Sur chaque pochette, un autocollant représentant le fanion du club permettrait de nous identifier.

La distribution de ces chocolats a eu lieu dans huit cités universitaires de Toulouse, avec la particularité d'une distribution jusqu'aux portes des chambres d'étudiants, permettant ainsi d'établir un lien social entre étudiants.

La couverture médiatique a été importante avec un article dans *La Dépêche du Midi*, ainsi que le relais que l'on peut imaginer entre les étudiants bénéficiaires et leurs familles.



# LE REFLET :

## restaurer la confiance



Flore Lelièvre, dynamique trentenaire, a créé deux restaurants *Extraordinaires*: Le Reflet à Nantes, sa ville d'origine, en décembre 2016, et son double à Paris, dans le quartier du Marais, en octobre 2019. Particularité de ces excellentes tables? La majorité de leurs équipes est composée de personnes porteuses de la trisomie 21. Cerise sur le gâteau du partage, depuis janvier dernier, Le Reflet parisien concocte, pour un euro symbolique, des repas pour les étudiants précarisés par la crise sanitaire. Flore Lelièvre nous raconte les coulisses de cette belle aventure humaine et solidaire que le Lions Club Paris Île de la Cité a souhaité soutenir.

Par **Véronique Liégard**, Lions Club Paris Île de la Cité.

### Un environnement adapté

« Je suis architecte d'intérieur de formation. L'un de mes grands frères est porteur de la trisomie 21 et je me suis demandé comment, grâce à l'architecture, créer un lieu et des objets adaptés à des personnes comme lui. Au fil des rencontres, j'ai été encouragée à porter mon projet en parallèle à mon job d'architecte et j'ai fondé, en 2016, une association de bénévoles pour la mixité professionnelle, Les Extraordinaires. C'est elle qui a soutenu la création du premier restaurant Le Reflet à Nantes et, plus tard, du second à Paris. Ils emploient chacun douze personnes, dont sept porteuses de trisomie 21.

Pour tenir compte de leur handicap, nous avons mis en œuvre des solutions originales et même ludiques pour les clients! Pour prévenir de possibles difficultés d'écriture ou de lecture des serveurs, ce sont eux qui prennent leur commande en tamponnant sur une feuille le nom et le numéro des plats. Les chefs réfléchissent par ailleurs à des recettes qui puissent être, ▶





► au maximum, préparées à l'avance pour éviter le stress de l'urgence : plats mijotés, cuisson basse température... Des assiettes ergonomiques conçues spécialement pour Le Reflet (empreintes des mains moulées sous l'assiette), permettent à nos serveurs ayant des problèmes de motricité fine d'être plus assurés dans leurs gestes. Aujourd'hui, notre personnel handicapé a beaucoup gagné en confiance et en autonomie.»

### Promouvoir la différence

« Pour nos débuts à Nantes, nous avons bénéficié d'une super couverture médiatique! », se souvient Flore Lelièvre. « Le public a bien mesuré l'impact social du projet. Des clients sont venus de tous les coins de France et même de l'étranger. Aujourd'hui, notre restaurant est reconnu comme l'une des meilleures tables de la ville. Mais pour atteindre notre but

« AUJOURD'HUI, NOTRE PERSONNEL HANDICAPÉ A BEAUCOUP GAGNÉ EN CONFIANCE ET EN AUTONOMIE. »

– favoriser l'emploi des personnes handicapées –, nous souhaitons gagner encore en visibilité en ouvrant un second Reflet au cœur de Paris. Guillaume Gomez, chef de cuisines de l'Élysée, qui emploie lui-même des personnes porteuses de handicap, nous a fait l'amitié de le parrainer.

Les débuts étaient prometteurs mais hélas, quelques mois plus tard, éclatait la crise sanitaire... Les confinements successifs ont été très difficiles à vivre pour notre personnel handicapé, car ils étaient synonymes de retour chez les parents, d'isolement et de repli sur soi. C'est là que mi-janvier dernier, notre chef pâtissier de Paris a vu sur Facebook le post d'un restaurant de Liège qui préparait des repas pour les étudiants précarisés par la crise. Nous avons soumis l'idée à l'équipe qui a répondu par un "ok" enthousiaste. Et c'était parti! »



« NOUS FOURNISSEONS CHAQUE JEUDI ET VENDREDI DES REPAS COMPLETS – ENTRÉE, PLAT ET DESSERT –, À DES ÉTUDIANTS, POUR UN EURO. NOUS EN SOMMES À DIX SEMAINES D'OPÉRATION AVEC CENT REPAS PAR SEMAINE ET 1118 REPAS DISTRIBUÉS AU TOTAL. »

« Depuis le 29 janvier, nous fournissons chaque jeudi et vendredi des repas complets – entrée, plat et dessert –, à des étudiants, pour un euro. Ce prix symbolique a été rendu possible par la générosité de partenaires et de fournisseurs qui nous offrent la matière première cuisinée par nos équipes. Nous en sommes à dix semaines d'opération avec cent repas par semaine et 1118 repas distribués au total. Grâce au don de 3000 euros du Lions Club Paris Île de la Cité, abondé par la Fondation

#### LE REFLET

11, rue de Braque, 75003 Paris

Lions Club de France, nous avons pu augmenter le nombre de repas servis par jour, en couvrant tous nos frais – masse salariale et frais fixes. Un grand merci à vous! Après une semaine de repos, nous allons reprendre notre distribution pour

trois nouvelles semaines, les jeudi 22 et vendredi 23 avril.

En conclusion, l'opération repas étudiants est gratifiante à tous les points de vue. D'abord parce qu'elle répond à un véritable besoin: dès le lundi, tous nos repas sont réservés pour les jeudi et vendredi suivants. Et bien sûr parce que nos salariés handicapés se sentent utiles, reconnus et valorisés. Quand les étudiants viennent chercher leur repas, leur rencontre avec nos équipes est pleine d'humanité et de chaleur. »

# RETOUR sur les reines du gospel

Mahalia Jackson et Rosetta Tharpe: hommages et anthologies consacrées aux deux plus grandes voix du gospel.

Par **Laurent Verdeaux**.

**L**a scène se passe à Copenhague dans les années soixante. Après un concert donné devant une salle comble – Mahalia Jackson n'a jamais chanté le gospel que devant des salles pleines à craquer –, la grande chanteuse quitte la scène après un énième rappel et rejoint l'organisateur, qui l'attend près de sa loge.

« C'est tout à fait extraordinaire, lui dit ce dernier, votre concert m'a tellement ému que j'en ai la chair de poule... Et pourtant, je suis totalement athée! » Et Mahalia lui répond : « C'est votre âme qui s'exprime, et vous ne le savez pas... »

## Mahalia Jackson, une foi et une voix

Ce trait situe admirablement un personnage qui a placé tout son parcours sous le signe d'une foi et d'une voix à soulever les montagnes, refusant catégoriquement de chanter autre chose que de la musique religieuse et parcourant inlassablement la planète pour en délivrer le message.

Née en 1911 à La Nouvelle-Orléans, fille de pasteur, Mahalia Jackson chante à l'église baptiste de son quartier dès son plus jeune âge, et consacre son adolescence à exercer le métier de blanchisseuse et à écouter en cachette des disques de Bessie Smith. On ne discute pas un tel coup de foudre musical : ces blues-là seront les seules leçons de chant qu'elle recevra, et Bessie Smith restera pour cette autodidacte d'une influence majeure... Entre la Reine du gospel et l'Impératrice du blues, il n'y a finalement que l'épaisseur d'un répertoire.

Fixée un peu plus tard à Chicago, Mahalia y déploie une intense activité tournée vers les

pauvres et les sans-logis, mais une voix comme la sienne n'y passe évidemment pas inaperçue et elle devient assez vite professionnelle de la musique religieuse. Le plus étonnant est qu'elle n'est pas pour autant particulièrement pressée de faire carrière : ce n'est qu'à vingt-six ans qu'elle se rend pour la première fois au studio, où elle enregistre quatre faces qui passent alors complètement inaperçues.





BESSIE SMITH RESTERA  
POUR MAHALIA JACKSON  
D'UNE INFLUENCE MAJEURE...  
ENTRE LA REINE DU GOSPEL  
ET L'IMPÉRATRICE DU BLUES,  
IL N'Y A FINALEMENT QUE  
L'ÉPAISSEUR D'UN RÉPERTOIRE.

▼ Mahalia Jackson.



### Des titres dépassent le million d'exemplaires

Elle continue sereinement son parcours, souvent accompagnée par le piano du fameux Thomas A. Dorsey, personnage central de ce qui va devenir le gospel, et elle mettra dix ans à enregistrer de nouveau. Cette fois-là, le public est au rendez-vous : certains des titres passent le million d'exemplaires vendus et font la fortune du petit label Apollo (dont le flair des propriétaires a été récompensé au-delà de leurs espérances les plus folles).

Sa notoriété s'installe durablement : on entendra Mahalia Jackson au Carnegie Hall, un peu partout en Europe et même plus loin, tournée après tournée. Elle enregistrera beaucoup, sera abondamment *awardée*... Mais sa santé ne suivra pas son rythme, et elle disparaîtra à l'âge de soixante ans à peine, début 1972. Martin Luther King, dont Mahalia Jackson, militante convaincue, était très proche, avait dit d'elle : « Une voix comme celle-ci, ça n'arrive qu'une fois par millénaire ! »

C'est tout ce parcours, jusqu'en 1962 inclus, que la maison Frémeaux a édité, en dix-neuf épisodes, dont le dernier vient tout juste d'être publié sous la référence FA1329. Les épisodes précédents sont toujours disponibles, y compris, inclus dans le n°1, ses tout premiers enregistrements : je ne saurais trop vous recommander, avec toute l'insistance qui s'impose, de vous pencher sur l'ensemble de cette série.

### Sister Rosetta Tharpe

Jazz, blues, gospel : de ces trois brins tressés ensemble, le religieux est certainement le plus ancien. Même si beaucoup de cantiques et d'hymnes sont joués par les jazzmen, le gospel reste un monde à part, avec ses principes, son style (le jeu de piano, par exemple, y est très typé), ses réseaux, ses influences et ses exclusives. Les dernières décennies ont toutefois assoupli les comportements : même fille de pasteur, Aretha Franklin a ainsi pu donner toute sa mesure dans le domaine profane comme dans le sacré.

Mais les choses n'étaient pas faciles pour la génération précédente, et la formidable Rosetta Tharpe est ainsi passée à côté d'une belle carrière de chanteuse de jazz et de big band, obligée au début des années quarante de céder à d'inamicales pressions et de choisir son camp.

Choix évident : Sister Rosetta Tharpe (dont le surnom ne devait d'ailleurs rien à la religion) ►



▲ Rosetta Tharpe.

► ne pouvait pas se passer de chanter sa foi, qu'elle avait chevillée au corps. À peine plus jeune que Mahalia Jackson, née en 1915 dans l'Arkansas et émigrée à Chicago une dizaine d'années plus tard, elle n'a jamais eu d'autre métier que la musique, enseignée dès l'enfance par sa mère, chanteuse de gospel elle-même.

À six ans, elle découvre et apprend toute seule la guitare – elle dira que c'est un don de Dieu. Puis elle fait son chemin, qui la mènera... au Cotton Club, dans la troupe de Cab Calloway, puis dans le big band de Lucky Millinder. C'est là que ça se gâte, car introduire le gospel dans les boîtes de Harlem tout en étant également très connue comme chanteuse

d'église fait désordre : en haut lieu, on s'offusque... Dur moment : la suite du parcours sera exempte de toute incursion dans le profane. Mais elle y a laissé des traces : Chuck Berry l'appellera plus tard « la marraine du rock and roll »!

JAZZ, BLUES, GOSPEL :  
DE CES TROIS BRINS  
TRESSÉS ENSEMBLE,  
LE RELIGIEUX EST  
CERTAINEMENT  
LE PLUS ANCIEN.

### Un franc-parler réjouissant

Personnage pétulant à la gaieté communicative, Rosetta Tharpe était une personne résolument optimiste et développait souvent dans ses textes un franc-parler assez réjouissant.

C'était aussi une chanteuse très expressive et émouvante, douée d'une voix superbe au timbre un peu voilé, la plus belle voix du gospel après Mahalia Jackson. Comme cette



À SIX ANS, SISTER ROSETTA THARPE DÉCOUVRE ET APPREND TOUTE SEULE LA GUITARE – ELLE DIRA QUE C'EST UN DON DE DIEU.

dernière, elle connaîtra un parcours planétaire et mourra prématurément fin 1973, à l'âge de cinquante-huit ans.

La maison Frémeaux a eu le souci de publier une intégrale des enregistrements de Rosetta Tharpe jusqu'en 1962, en sept coffrets, dont le dernier en date porte la référence FA1307.

Vous aurez compris que, comme pour l'intégrale Mahalia Jackson, celle de Rosetta Tharpe vous est chaudement conseillée. Il est à souligner qu'elle contient deux faces en duo avec sa mère, Katie Bell Nubin, toute la série où elle est accompagnée par le trio du grand pianiste Sammy Price et l'ensemble de ses duos avec une autre remarquable chanteuse, Marie Knight.

Pour l'une comme pour l'autre de ces anthologies, un hommage appuyé s'impose à Jean Buzelin, collectionneur amoureux du gospel et maître d'œuvre de ces publications, à qui on doit aussi une excellente restitution des enregistrements d'origine.

### Des rééditions impossibles

Vous devez vous demander pourquoi ces publications s'arrêtent en 1962. Sachez qu'il s'agit d'une directive européenne du 27 septembre 2011, prolongeant de 50 à 70 ans la durée des droits dits

«voisins» des artistes, au motif de l'allongement contemporain de l'espérance de vie... Aucun lobbying n'y est pour quoi que ce soit, c'est juré!

En attendant, tout enregistrement ultérieur à 1962 n'est depuis dix ans exploitable que moyennant rachats de droits, négociations et mise en place d'un financement hors de proportion avec l'état du marché en la matière. Sans cette directive, la limite se situerait en 1982...

### Une amputation culturelle

Cette disposition nous prive d'un des sommets du parcours de Mahalia Jackson, le célèbre *Come Sunday* enregistré avec Duke Ellington, lequel l'avait arrangé sur mesure pour elle et n'avait obtenu sa collaboration qu'après quatre mois d'un harcèlement téléphonique quasi quotidien... Pour Mahalia, cette incursion ellingtonienne était vécue comme une entorse à sa ligne de conduite... Mais Duke l'emporta en faisant valoir qu'il s'agissait là d'un morceau qui, pour être ellingtonien, n'en était pas moins de la musique sacrée!

La même directive nous prive également, hélas, de la réédition de nombreux enregistrements de Rosetta Tharpe, dont de formidables concerts donnés en France dans les années soixante... Comprenez qui pourra! \_\_\_\_\_

# DE L'HÉLICOPTÈRE au taxi volant

Si les premiers hélicoptères datent seulement du siècle dernier, les voitures volantes devraient déjà voir le jour au cours du XXI<sup>e</sup> siècle... Notamment pour jouer le rôle de taxis en ville.

Par **Michel Bomont.**

« C'est en cherchant l'impossible que l'homme a toujours réalisé le possible. Ceux qui se sont sagement limités à ce qui leur paraissait le possible n'ont jamais avancé d'un seul pas. »

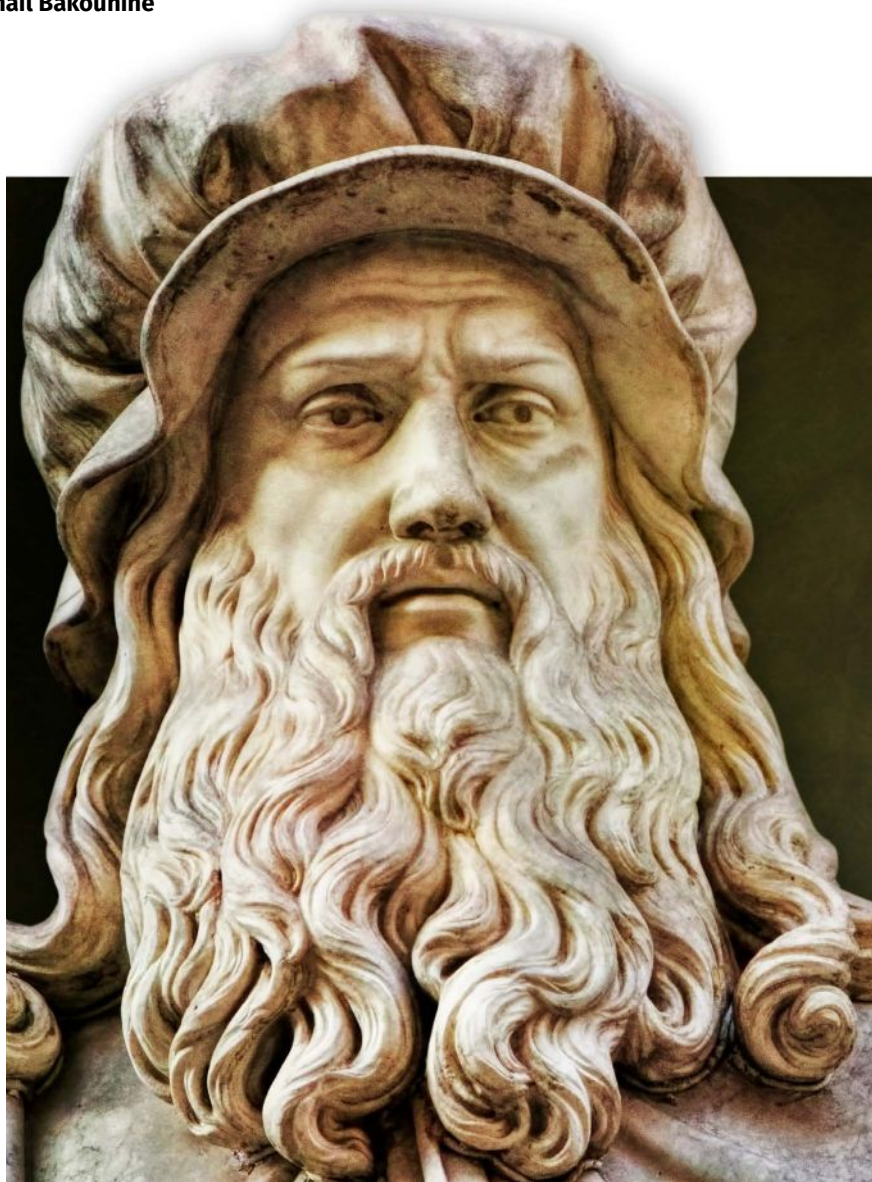
**Mikhaïl Bakounine**

**A**ujourd'hui, l'hélicoptère, dans les opérations militaires comme dans les applications civiles, a fait des progrès considérables et plus personne ne s'étonne de son omniprésence dans notre vie moderne. Ses étonnantes possibilités lui permettent de remplir de nombreuses missions dans les domaines les plus divers.

Si l'histoire de son développement commence au XX<sup>e</sup> siècle, un dessin de Léonard de Vinci, daté de 1486, montre que l'homme d'esprit universel s'intéressait déjà au concept d'une machine plus lourde que l'air capable de voler avec une voilure tournante.

## Une autonomie de 700 kilomètres

Cette machine complexe peut rester relativement longtemps en vol stationnaire, se poser ou décoller de pratiquement n'importe où, et donc se libérer des contraintes d'une piste classique. Certes, de telles performances ne sont pas exemptes de contraintes liées à l'autonomie, de l'ordre de trois heures et de 700 kilomètres, et à la vitesse de 300-350 km/h, pour un appareil du type de ceux communément utilisés par le Samu, la protection civile ou la gendarmerie.



Nombreux sont ceux qui lèvent les yeux au ciel en entendant le bruit de leurs rotors, convaincus que « conduire cette mystérieuse machine volante serait aussi difficile que de faire tenir une bille en équilibre au centre d'une assiette plate ».

Mais le premier dessin reconnu comme un concept d'hélicoptère est celui de Léonard de Vinci, lequel affirme, dans ses carnets, avoir réussi à faire voler, non pas un hélicoptère – car le mot n'a été inventé qu'en 1861 par le vicomte Gustave de Ponton d'Amécourt, à partir du grec *helikos* (hélice) et *pteron* (aile) –, mais des petites machines mues par des ressorts.

### Le premier hélico (un jouet) date de 1784

La première preuve historique, ferme, d'un hélicoptère en construction date de 1784 où, devant l'Académie royale des sciences étonnée, deux artisans français, le naturaliste Launoy et un mécanicien connu sous le nom de Bienvenu, présentent un jouet ingénieux composé de deux hélices faites de plumes d'oie fixées aux extrémités d'une « tige arbre », autour de laquelle deux cordes torsadées tendaient un ressort dans un arrangement d'arbalète. En se redressant, le ressort faisait tourner les hélices pendant

◀ **Statue de Léonard de Vinci**, à Florence.

▼ **L'hélicoptère** de Léonard de Vinci.

quelques secondes, suffisantes pour envoyer le jouet à quelques mètres. L'expérience reste un fait isolé.

En 1877, le petit hélicoptère équipé d'une machine à vapeur de l'ingénieur et inventeur italien, Enrico Forlanini, atteint treize mètres d'altitude. Alors que Jules Verne, dans *Robur-le-Conquérant*, imagine un sauvetage par hélicoptère. L'ingénieur électricien français Gustave Trouvé fait décoller un automate mu par un moteur électrique, alimenté depuis le sol par des fils de cuivre.

### 1907 : le premier décollage

Mais c'est au début du XX<sup>e</sup> siècle que l'on assiste aux premiers décollages du sol avec un pilote. En 1905, l'ingénieur français Maurice Léger, après avoir déposé une demande de brevet pour un « hélicoptère ou appareil volant dirigeable plus lourd que l'air, mû par des hélices », crée la Société des hélicoptères légers et élève un homme jusqu'au sommet de l'Institut océanographique de Monaco.

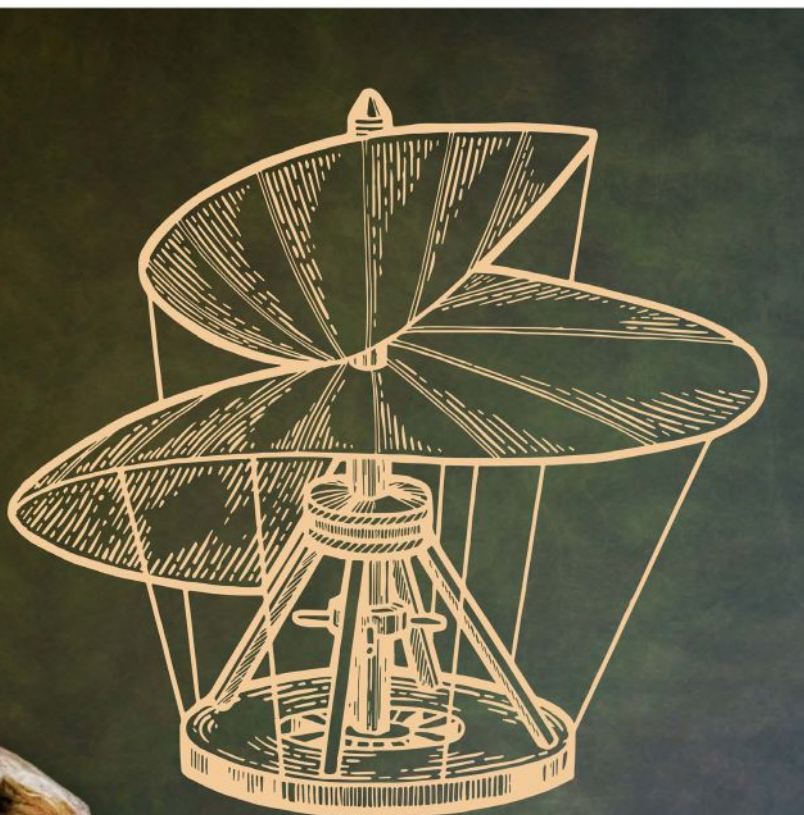
Il faut attendre 1907 pour assister au premier décollage de ce qui ressemble à l'hélicoptère, le Gyroplane de Louis Charles Breguet, de 578 kilogrammes lequel, retenu au sol par des cordages, s'élève pendant une minute avec son pilote à 1,5 mètre du sol. Un premier vol libre de 30 secondes revient au fabricant de cycles Paul Cornu, avant que la machine ne s'écrase à l'atterrissage. En 1908, il réussit à atteindre une altitude de 4,5 mètres.

Les recherches autour d'un engin à voile tour-nante se multiplient mais, devant les difficultés de contrôle de l'équilibre des machines et la guerre, les chercheurs abandonnent pour mieux se consacrer à l'avion qui connaît un certain succès. Après la guerre, Français, Italiens, Américains et Russes relancent la mise au point des hélicoptères, lesquels finissent par connaître, au début des années cinquante, l'ère utilitaire.

### Après un accouchement laborieux, un triomphe universel

Les missions les plus variées sont aujourd'hui confiées aux hélicoptères, tant dans les domaines militaires que civils, où ils répondent aux situations les plus difficiles, au profit de l'humanité entière. Les principaux progrès enregistrés dans le milieu militaire, en termes de fiabilité, de sécurité, d'emploi et de maintenance, ont largement bénéficié aux appareils civils.

Depuis une trentaine d'années, l'hélicoptère est de toutes les guerres à travers le monde et n'a cessé d'être amélioré pour devenir un élément clé au cœur de toutes les opérations, où il joue, de jour comme de nuit, un rôle stratégique majeur. ▶





► Il va vite, loin, en s'affranchissant des obstacles au sol, comme les embuscades ou les mines. Mis en œuvre à la mer à partir de bâtiments de surface, il est un outil particulièrement performant dans la lutte anti-sous-marine, comme dans le sauvetage en mer. Qu'il soit léger ou lourd, l'appareil, grâce à ses étonnantes possibilités, a pris une place croissante, déterminante, voire indispensable, dans la vie moderne, dans des domaines variés et quasiment universels, comme le transport de matériels et de personnels, et le travail aérien, la protection et la sécurité des populations.

◀ Une évacuation sanitaire par le Samu de Nancy.

► Un exercice d'hélicoptérage.

paraît bien longue, force est de reconnaître qu'il a gagné ses lettres de noblesse et que la vie sans lui serait autrement compliquée. Si pour le non-initié, le pilotage des machines à voilure tournante demeure un mystérieux numéro d'équilibre en trois dimensions, on ne s'étonnera pas de l'énigme que constituent les taxis volants, qui se préparent à révolutionner la mobilité dans les grands centres urbains...

### Voiture volante, fantôme futuriste ou révolution du XXI<sup>e</sup> siècle ?

En effet, les innovations technologiques ne cessent de progresser et, avec la multiplication des drones et la propulsion électrique, les géants de l'aéronautique comme certaines start-up se sont mis en tête de classer les œuvres de science-fiction sur la 5<sup>e</sup> dimension à la poussière de l'histoire.

Après la voilure tournante qui a révolutionné le XX<sup>e</sup> siècle, d'aucuns rêvent de désencombrer nos centres-villes, dans un futur proche, avec des taxis volants. L'avènement de la « voiture volante » pour-

rait être plus proche qu'on ne le pense. Les projets se multiplient, mais relèvent-ils de l'utopie ou sont-ils à portée de main ?

Un nouveau marché prometteur se dessine, mais les défis à surmonter sont nombreux. Au-delà de la conception technologique de la machine, une noria d'en-

gins dans le ciel soulève de sérieuses interrogations, notamment en matière de sécurité des vols, de contrôle aérien, de pilotage et de nuisances sonores.

### Il a la capacité de rester stationnaire

Son principal atout est sa capacité à rester stationnaire, d'où son utilisation massive par les services de secours pour les interventions en milieux difficilement accessibles, comme c'est fréquemment le cas en montagne, où il est souvent le seul moyen de secourir les touristes qui ont mésestimé les dangers et se retrouvent dans des situations périlleuses, loin des hôpitaux et des structures de soins.

En intervention sur un accident, il lui suffit d'une aire suffisamment dégagée pour se poser. Dans la lutte contre les incendies de forêts, le traitement des cultures, le transit vers les plateformes pétrolières, son efficacité n'est plus à prouver. Vouloir dresser la liste des missions qu'il assure aujourd'hui est impossible tant elles sont multiples et variées.

Si la route parcourue par l'hélicoptère depuis la machine de Louis Charles Breguet en 1907

L'HÉLICOPTÈRE VA VITE,  
LOIN, EN S'AFFRANCHISSANT  
DES OBSTACLES AU SOL,  
COMME LES EMBUSCADES  
OU LES MINES.



L'acceptabilité sociale d'un tel moyen de déplacement dans le monde réel est, pour l'heure, loin d'être acquise. Pourtant, les premiers signaux ont été donnés en 2016 par le fabricant de drones chinois EHang, à Las Vegas, en faisant voler une sorte de taxi volant capable de se déplacer rapidement sur une courte distance et sans pilote, et par le géant américain Uber, qui imagine pouvoir déployer entre 500 et 1000 taxis volants dans les mégapoles congestionnées, d'ici à 2023!

## Le CityAirbus, un taxi volant 100 % électrique

L'avionneur Airbus s'est rapproché de la RATP et du groupe Aéroport de Paris pour développer le CityAirbus, un taxi volant 100 % électrique équipé de quatre doubles rotors contrarotatifs, avec pour objectif un vol de démonstration opérationnel lors des jeux Olympiques qui se tiendront à Paris en 2024.

La progression est lente, mais sûre. Après s'être déjà élevé près du sol fin 2019, CityAirbus a réalisé un vol stationnaire de quelques mètres sans assistance humaine. Fin juillet 2020, l'appareil réussit un premier vol autonome en décollant pour un vol stationnaire avant d'atterrir quelques minutes plus tard. « Le tout, sans aucune aide humaine, si ce n'est pour appuyer sur le bouton marche / arrêt. »

Certes, les projets fleurissent, mais ce n'est pas pour demain qu'un simple clic sur son smartphone, émis de son jardin, permettra de commander un taxi volant. Il demeure trop d'inconnues pour prendre son envol de chez soi. Mais faisons confiance à l'imagination. La motorisation électrique s'améliorera, l'intelligence artificielle et les savants algorithmes finiront par rendre la voiture volante totalement autonome. Encore un peu de patience, mais il ne

- ▲ Un hélicoptère Tigre en opérations.
- ▶ Le taxi volant d'Airbus.
- ▶ Dubaï teste un taxi volant électrique autonome.
- ▶ Le EHang 184 chinois.

faut pas rêver, les exigences de la sécurité et du pilotage de tels engins seront difficilement applicables à la majorité de la population, même s'ils évoluent vers une autonomie complète.

« Le fantasme de bataillons de taxis volants envahissant les trottoirs pour récupérer leurs clients semble encore bien lointain. Le service sera d'abord déployé sur des lignes stratégiques reliant un point A à un point B, pour une clientèle premium, avant de s'étendre progressivement à d'autres cas d'usage. » En la matière, le futur est bel et bien en train de prendre son envol... —

# Il y a deux siècles: NAPOLÉON

L'empereur est mort il y a 200 ans et on ignore encore les causes exactes de son décès...

Par **Roland Mehl**.

Il y a 200 ans, le 5 mai 1821 à 17 h 49, Napoléon 1<sup>er</sup> décédait **1** dans sa demeure de Longwood House **2**, sur l'île de Sainte-Hélène dans l'océan Atlantique, à près de 2 000 km de la côte la plus proche, où il était déporté depuis six ans sous l'autorité du général Sir Hudson Lowe.

Il avait 51 ans. Auprès de lui, ses fidèles, les généraux Montholon et Berthier, son intendant, le gouverneur Lowe et son médecin, le docteur Arnott. C'est le docteur François Antommarchi, professeur

d'anatomie à l'université de Florence, qui avait été choisi par la famille de l'empereur pour le soigner puis, sur demande de ce dernier, remplacé par un médecin écossais de la garnison, le docteur Archibald Arnott. Malgré leurs soins, l'état du patient s'aggrava progressivement, s'ensuivant une marche irréversible vers la mort après plus de trois ans de souffrances.

L'autopsie révéla une formation tumorale de l'estomac perforée-bouchée par le lobe gauche du foie, des adhérences pleuro-pulmonaires gauches et un épanche-

ment pleural bilatéral peu abondant. Des versions diverses plus ou moins validées ont été émises sur la cause de son décès : une origine criminelle par empoisonnement à l'arsenic, un cancer de l'estomac, un ulcère gastrique chronique, une fibrose du foie, une insuffisance rénale. La plus crédible est une pathologie appelée « gastrorrhagie » : elle provoque un saignement chronique qui entraîne une carence en fer, puis une anémie, conduisant à la mort par exsanguination.

Sa tombe est conservée dans le cimetière de Jamestown, la capitale de l'île **3**. —





## Zoom sur le Canada

À Montréal, les deux tiers de la population sont francophones, soit plus d'un million et demi de locuteurs parlant notre langue. Ce qui en fait la deuxième population francophone au monde après Paris (et avant Marseille!) dont 22 % est constituée de Français. La ville étant par ailleurs une mosaïque d'ethnies représentées par une cinquantaine de communautés.

Le premier à avoir découvert cet endroit est Jacques Cartier **1**, qui y débarque le 2 octobre 1535 et est accueilli par les mille Iroquois qui l'habitent. Plus tard, en 1603, un comptoir y est installé et se développe sous le nom de Ville-Marie, avec Champlain, qui y établit un poste de traite saisonnier. La colonisation française s'amorce vraiment avec l'établissement de la Société Notre-Dame, mission mise sur pied pour évangéliser les Amérindiens de population iroquoise. En 1663, ce qui s'appelle désormais la Nouvelle-France devient une province royale relevant directement de Louis XIV.

Mais en 1760, la ville tombe aux mains des Britanniques. Les tensions entre les deux communautés se développent et aboutissent, en 1837, à la rébellion des Patriotes écrasée dans le sang, qui se terminera par la fin de la souveraineté française. Le développement de la ville va s'accélérer d'une manière régulière jusqu'à en faire une métropole de quatre millions d'habitants. Avec une économie fortement diversifiée dans le commerce, l'éducation (avec six universités et 450 centres de recherche mondialement réputés qui font de la cité, selon un sondage, la meilleure ville étudiante au monde), la culture (avec 250 théâtres et de nombreux festivals internationaux), les technologies de l'information et les industries pharmaceutique, aérospatiale et touristique. Montréal est le siège de 65 organisations internationales.

Elle offre à la fois :

- de beaux exemples d'architecture des siècles passés, avec sa basilique néogothique Notre-Dame **2**, l'oratoire Saint-Joseph avec son dôme – le deuxième plus grand au monde après Saint-Pierre de Rome –, les vieilles maisons du Vieux-Port avec

ses ruelles pavées, l'opéra et le Musée des beaux-arts **3** ;

- des symboles de modernité avec ses gratte-ciels **4**, le stade olympique **5** (où la France s'est distinguée en 1976 en remportant neuf médailles dont deux d'or), ses longues rues parallèles de dix kilomètres de long, tracées au cordeau, le parc du Mont Royal avec ses 200 hectares, et une ville souterraine avec ses 300 magasins pour se protéger du froid hivernal.



## FLASHS DE LA POSTE

- Initiative de la Poste helvétique: l'émission d'une série de timbres dont les sujets seront choisis par le public. En votant par SMS, les détenteurs d'un smartphone envoient leurs clichés et un jury de spécialistes choisit les quatre gagnants parmi les cent meilleures photos qui seront publiées sur Internet.
- Innovation autrichienne: le timbre avec incrustation de cristaux. C'est une initiative de la Poste nationale. Avec le concours d'une entreprise qui a mis au point une machine permettant de tailler des cristaux plus rapidement et plus fidèlement qu'à la main. Ils sont ensuite incrustés dans le papier du timbre.
- Dates d'émissions en France des premiers timbres gravés dans les nouvelles techniques d'impression:
  - 1931:** héliogravure (timbre de l'Exposition coloniale de Paris) et taille-douce (le pont du Gard), gaufré (anniversaire du mémorial Charles de Gaulle);
  - 1989:** braille (pour le bien des aveugles);
  - 1990:** autocollant (Marianne du Bicentenaire);
  - 1999:** hologramme (Cérès);
  - 2001:** phosphorescent (Halloween).
- Une liste des thèmes les plus collectionnés par les philatélistes français a été établie. Dans l'ordre, on trouve: automobile, champignons, chemins de fer, chats, Croix-rouge, chiens, football, Jeux olympiques, judo, Noël, oiseaux, Pasteur et de Gaulle.

## QUELQUES COMMÉMORATIONS...

Ce mois de mai voit l'existence de plusieurs jours fériés avec, pour chacun d'eux, un ou plusieurs timbres émis. En dehors des deux fêtes chrétiennes de l'Ascension et de la Pentecôte, il y a :

- Le 1<sup>er</sup> mai, fête du travail. Elle tire son origine des combats du mouvement ouvrier pour obtenir la journée de huit heures à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. La II<sup>e</sup> Internationale socialiste se réunit à cet effet à Paris, en 1889, à l'occasion du centenaire de la Révolution. Et c'est ce mouvement, sous l'impulsion de Jules Guesde, qui décida de faire chaque 1<sup>er</sup> mai une journée de la manifestation, avec pour objectif d'obtenir 48 heures de travail hebdomadaires.
- Le 8 mai, anniversaire de la Victoire des Alliés sur l'Allemagne et fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe, marquée par la capitulation de l'Allemagne.



## LA SÉLECTION CD ET DVD PAR CLAUDE LAMARQUE



### BERLINER PHILHARMONIKER - MAHLER

Intégrale des symphonies dirigées par huit chefs, concerts enregistrés et filmés à la Philharmonie de Berlin/Orchestre philharmonique de Berlin

1 luxueux coffret de 10 CD + 4 Blu-ray

**D**ifficile de développer des arguments détaillés devant cette somme colossale de musique. Aussi vous livrerai-je plutôt une impression rapide sur chacune des symphonies.

*Symphonie n° 1* (Daniel Harding): belle prestation du chef, dans le lot des bonnes versions.

*Symphonie n° 2 « Résurrection »* (Andris Nelsons): assez décevante par les disparités de climats qui rendent l'interprétation juste passable.

*Symphonie n° 3* (Gustavo Dudamel): malgré son talent, le jeune chef n'arrive pas à faire décoller cette œuvre sublime.

*Symphonie n° 4* (Yannick Nézet-Séguin): du bel ouvrage, bien fait, mais la concurrence est présente.

*Symphonie n° 5* (Gustavo Dudamel): cette version de la symphonie, qui pour beaucoup leur fit découvrir Mahler, avec le célèbre Adagietto dans *Mort à Venise*, est à oublier.

*Symphonie n° 6* (Kirill Petrenko): le nouveau chef de la philharmonie de Berlin est assez convaincant, malgré des tempi d'une rapidité contestable qui ne permettent pas à l'œuvre de s'épanouir.

*Symphonie n° 7* (Simon Rattle): l'une des réussites majeures du coffret, une immense version. Tout est là dans cette œuvre, sans doute la plus mystérieuse du compositeur.

*Symphonie n° 8 « des Mille »* (Simon Rattle): également très réussie, à noter la belle prestation des chœurs des radios de Berlin et Leipzig.

*Symphonie n° 9* (Bernard Haitink): sans conteste le joyau du coffret, un document pour la postérité, où tout est dit.

*Symphonie n° 10 (Adagio)* (Claudio Abbado): d'une belle tenue, mais le manque de repères, s'agissant d'une œuvre inachevée, m'empêche de donner un avis crédible.

Il faut noter que les captations vidéo sont dans l'ensemble de premier ordre et permettent de découvrir la technique de direction de chefs renommés dans l'interprétation musicale. Il est dommage que la plaquette d'accompagnement de 128 pages ne soit pas traduite en français. Un coffret globalement décevant, mais pourquoi pas? Il s'y passe parfois de bien belles choses.

Berliner Philharmoniker Recordings



## ROYAL HANDEL

Pièces de Haendel, Ariosti, Bononcini/Eva Zaïcik (mezzo-soprano)/Ensemble Le Consort

1 CD

Étourdissant: c'est ainsi que je dois qualifier le CD de la mezzo-soprano française Eva Zaïcik consacré à une période de la vie anglaise de Haendel. Nous sommes à Londres, en 1719, année où l'opéra anglais évolue vers une conception à l'italienne importée sous l'influence du compositeur, avec la création de la Royal Academy of Music.

Haendel n'a que 35 ans et développe avec son immense talent une nouvelle approche de l'opéra qui emporte l'adhésion de l'aristocratie britannique, puisqu'elle réveille la

tradition opératique anglaise alors en voie de décadence. Les multiples créations du maître (une trentaine en dix ans) font de la musique anglaise la plus prisée du moment. Oratorios, opéras se succèdent à une allure époustouflante.

Notre mezzo Eva Zaïcik est ici éblouissante, accompagnée par les musiciens de l'ensemble Le Consort. À noter la présence de Justin Taylor au clavecin. Encore un CD d'exception pour les amateurs de voix!

[Alpha \(distribution Outhere\)](#)



## KULJERIC: REQUIEM GLAGOLITIQUE CROATE

Gotovac: Hymne à la liberté

Kristina Kolar, Annika Schlicht, Éric Laporte, Ljubomir Puškarić

Chœur de la Radio bavaroise et Orchestre de la Radio de Munich, direction Ivan Repušić

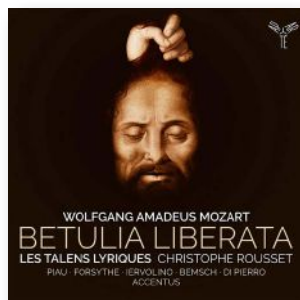
1 CD

Voici une bien belle découverte avec cette musique de notre temps écrite après la guerre de Croatie (1990-1995), en hommage aux victimes du conflit qui acheva de démanteler l'ancienne Yougoslavie. Le compositeur croate Igor Kuljerić (1938-2006), peu connu chez nous, démontre dans cette œuvre une maîtrise assurée de la composition. C'est un nouveau langage que l'on ne peut pas ignorer et très accessible à l'écoute. Le problème de nos musiques contemporaines, c'est qu'elles négligent souvent

le sens de la mélodie, maillon pourtant essentiel de l'écriture. Il n'en reste pas moins que ce *Requiem glagolitique* est une véritable découverte dans le désert de la musique actuelle (sauf exception). L'ensemble de la distribution est à couvrir d'éloges avec des solistes totalement impliqués.

À noter la somptuosité des chœurs bavares et munichois. Pas de traduction française dans la plaquette malheureusement, alors qu'elle aurait été bienvenue.

[BR Klassik \(distribution Outhere\)](#)



## MOZART: BETULIA LIBERATA

Sandrine Piau, Amanda Forsythe, Teresa Iervolino, Pablo Bensch, Nahuel Di Pierro

Les Talens Lyriques, direction Christophe Rousset

1 coffret de 2 CD

Mozart n'a que quinze ans lorsqu'il compose cet *azione sacra* ou oratorio dans le langage actuel. Il n'est d'ailleurs pas exagéré de dire que c'est le seul oratorio de Mozart, commandé par Don Giuseppe Ximenes, prince d'Aragon. Le livret est de Métastase, basé sur l'Ancien Testament (*Livre de Judith*). Sans être une pièce magistrale, *Betulia liberata* révèle la maturité exceptionnellement précoce d'un talent qui ne se démentira plus, annonçant déjà le futur génie que sera le « divin » Mozart. Il est incontestable à cet égard que les trois voyages qu'il fit en Italie à cette époque, en compagnie

de son père, l'aidèrent à acquérir cette stupéfiante maturité juvénile qui nous ensorcelle toujours aujourd'hui.

C'est donc une œuvre de jeunesse que nous découvrons ici avec des artistes remarquables, dont une Sandrine Piau incontournable dans le rôle d'Amital. L'enregistrement dirigé par Christophe Rousset nous permet d'assister comme en direct à l'éclosion d'un génie au sortir de l'adolescence, frappant à la porte de la pleine maturité. Pourquoi pas? (Même si pas essentiel chez Mozart).

[Aparté \(belle présentation\)](#) ►



## RACHMANINOFF : PRÉLUDES, TABLEAUX, ÉTUDES, MOMENTS MUSICAUX

Sergei Babayan (piano)

1 CD

Il est invraisemblable que ne nous parvienne que maintenant cette interprétation majeure de pièces pour piano seul de Rachmaninoff. Enregistré pour DGG, en 2009, par le pianiste arménien Sergei Babayan, qui vit maintenant aux États-Unis où il enseigne, c'est le plus fascinant CD du compositeur que j'ai pu entendre depuis de longues années. L'attention de la critique avait été attirée il y a quelques saisons par un inoubliable CD avec Martha Argerich chez le même éditeur, intitulé *Prokofiev for Two*, dans

lequel sa vision de Prokofiev, conjuguée à celle de la pianiste argentine, avait marqué un véritable coup de tonnerre. Ce n'est pourtant pas la concurrence qui manque avec Ashkenazy, puis Lugansky.

Le jeu de Babayan est d'une totale simplicité, qui permet à toute la poésie de se déployer. Tellement simple que cela est bouleversant, ce qui n'est pas sans me rappeler dans un répertoire différent le grand Wilhelm Kempff. Incontournable! Absence de traduction française dans la pochette.

[DGG](#)



## ROSSINI - AMICI E RIVALI

Extraits de Richard et Zoraïde, Le Barbier de Séville, La Dame du lac, Otello, Le Siège de Corinthe, Armide

Lawrence Brownlee (ténor), Michael Spyres (ténor), Tara Erraught (mezzo-soprano), Xabier Anduaga (ténor)/I Virtuosi Italiani, direction Corrado Rovaris

1 CD

Un véritable bouchon de champagne, offert par la réunion des deux immenses ténors que sont Lawrence Brownlee et Michael Spyres, flanqués pour l'occasion de Tara Erraught (mezzo) et Xabier Anduaga (ténor). Rivalisant de virtuosité, les deux compères nous livrent des airs de grande difficulté tirés du vaste répertoire rossinien. Les deux voix se complètent admirablement, avec une tessiture un peu plus sombre pour Michael Spyres

comparée à celle un peu plus claire de Lawrence Brownlee, correspondant très exactement aux volontés du compositeur.

Nous avons là un CD plein de lumière et extrêmement rafraîchissant, malgré quelques textes chantés en français difficiles à comprendre. L'orchestre laisse se déployer les voix avec tout le raffinement qui émane de cette musique. À ne pas manquer!

[Erato](#)



## CONCERT DU NOUVEL AN 2021

Œuvres des frères Strauss, Von Suppé, Zeller, Millöcker, Komzák  
Orchestre philharmonique de Vienne, direction Riccardo Muti

2 CD

C'est Sony qui perpétue, depuis plusieurs années maintenant, la tradition du concert du nouvel an enregistré le matin du 1<sup>er</sup> janvier dans la grande salle du Musikverein de Vienne. Cette année, malheureusement, sans public. Mon jugement est souvent sévère, ce type d'événement ayant le défaut de facilement tomber dans une certaine routine, rendant l'exercice lassant à la longue. En 2020, cela dit, j'avais salué sans réserve le concert avec Andris Nelsons qui avait été une belle et grande surprise.

Au tour de Riccardo Muti cette année, qui le dirige pour la sixième fois. En dehors des incontournables tubes viennois, on saluera le choix de Muti de nous proposer une sélection de pièces rarement, voire jamais, jouées, que l'on découvre ou redécouvre avec un grand plaisir dans une interprétation très engagée. Les habituels applaudissements du public nous manquent, mais les mots encourageants du chef au moment des vœux nous font beaucoup de bien.

[Sony](#)



## LA VANITÀ DEL MONDO

Philippe Jaroussky (contre-ténor)/Airs d'oratorios italiens de Torri, Scarlatti, Chelleri, Haendel, Caldara, Bononcini, Fago, Hasse, Marcello/Ensemble Artaserse

1 CD

Un numéro béni pour les CD consacrés à la voix! Tout ce que touche Philippe Jaroussky devient de l'or et ce nouvel opus n'échappe pas à la règle, même si dans certaines pièces virtuoses nous sentons que le contre-ténor frise la ligne rouge. Mais l'ensemble est tellement prenant que cette légère réserve n'a aucune importance. Les extraits réunis ici

sont tous tirés d'oratorios italiens. Beaucoup, à ma connaissance, sont des premières en CD, et nous découvrons ainsi nombre de petits bijoux provenant de compositeurs de notoriété inégale, d'une période baroque qu'on ne peut décidément passer sous silence. Les musiciens de l'ensemble Artaserse, avec Julien Chauvin comme premier violon, sont irréprochables. [Erato](#)



## BERLINER PHILHARMONIKER - KIRILL PETRENKO

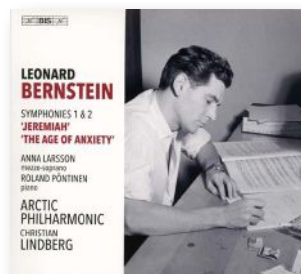
Beethoven: Symphonies n<sup>os</sup> 7 et 9/Tchaïkovski: Symphonies n<sup>os</sup> 5 et 6  
Schmidt: Symphonie n<sup>o</sup> 4/Stephan: Musique pour orchestre/Bonus: Dialogue avec Kirill Petrenko/Orchestre philharmonique de Berlin, direction Kirill Petrenko

5 CD + 2 Blu-ray

Un luxueux coffret pour présenter les derniers enregistrements du nouveau directeur musical de la philharmonie de Berlin, Kirill Petrenko, qui a succédé à Simon Rattle en 2019. Programme à première vue très alléchant mais, à l'écoute ou au visionnage, le résultat me laisse dubitatif. Dans les deux symphonies de Beethoven, les tempi adoptés par Petrenko sont démoniaques avec une 9<sup>e</sup> et ses chœurs en 60 minutes environ, empêchant toutes les lignes mélodiques et les respirations de se déployer. On en ressort complètement dérouter et peu enthousiaste. Dans la 7<sup>e</sup>, la comparaison avec Carlos Kleiber dans des tempi assez proches est évidente. Dans Tchaïkovski, au moins pour la 5<sup>e</sup>, le chef est très convaincant et le Blu-ray

est époustouflant. Nouvelle déception avec la 6<sup>e</sup>, la «*Pathétique*», déjà sortie séparément du coffret, qui ne nous apporte rien. C'est dans la 4<sup>e</sup> *Symphonie* de Franz Schmidt qu'enfin Petrenko nous livre son immense talent en rejoignant l'ancienne référence Zubin Mehta et celle plus récente Paavo Järvi avec l'orchestre de Francfort.

En complément, les échanges filmés d'une quarantaine de minutes entre le directeur musical et les musiciens sont relativement intéressants et révélateurs de la nouvelle conception du chef. Personne ne peut nier le talent de Petrenko, qu'il a prouvé dans une immense *Tétralogie* à Bayreuth. Laissons-lui prendre ses marques et adopter son nouvel orchestre. Ce coffret est tout de même décevant. [Berliner Philharmoniker Recordings](#)



## BERNSTEIN : SYMPHONIES N<sup>o</sup> 1 « JEREMIAH » ET N<sup>o</sup> 2 « THE AGE OF ANXIETY »

Anna Larsson (mezzo-soprano)/Roland Pöntinen (piano)  
Arctic Philharmonic, direction Christian Lindberg

1 SACD

Un CD Bernstein est toujours une bonne nouvelle. N'oublions pas qu'en plus d'avoir été l'un des plus grands chefs de tous les temps, le maître fut également un remarquable compositeur dans tous les domaines, de la comédie musicale (*West Side Story*) au jazz en passant par le symphonique. J'avoue mon agréable surprise en découvrant ici l'Arctic

philharmonic qui se révèle un très bon orchestre, particulièrement investi dans ces deux symphonies majeures de «*Lenny*». Certes, on ne peut pas oublier les propres interprétations du compositeur, mais Christian Lindberg se tire avec panache d'une mission difficile en compagnie d'Anna Larsson (mezzo) et Roland Pöntinen (piano). Une fort belle réalisation. [Bis](#)

# CHOISIR UN VÉHICULE ÉLECTRIQUE

## Quels facteurs décisifs ?

En France, les automobilistes veulent une voiture électrique à 28 000 euros avec une durée de charge de 27 minutes et une autonomie de 465 kilomètres...

Par **Philippe Colombet**.

**E**n 2020, 194 730 voitures électriques et hybrides rechargeables ont été mises à la route en France, soit 125 264 de plus qu'en 2019. Ce sont 470 295 modèles électrifiés depuis 2010. L'objectif pour 2020 était de 476 000. Il n'est pas atteint, mais particulièrement à bien des égards, l'année 2020 aura aussi été électrique. Couronnant le tout, les électriques et hybrides rechargeables ont établi un record avec 16,2 % du marché en décembre.

▼ **La toute nouvelle, et particulièrement confortable, berline Citroën C4 arrive aussi en une version électrique.**

en une heure. Lorsque le conducteur de véhicule électrique fait de longues distances, il doit pouvoir trouver sur sa route des points de charge rapides et ultrarapides. Un chargeur rapide de 50 kW recharge jusqu'à 125 kilomètres en 30 minutes, quand un chargeur ultrarapide de 350 kW recharge jusqu'à 400 kilomètres en 15 minutes.

Ainsi, 43 % des conducteurs européens de véhicule électrique utilisent un chargeur rapide

### Trouver un point de charge ?

Quatre Français sur dix sont prêts à rouler électrique si les points de charge ultrarapides se développent. C'est un baromètre réalisé avec Ipsos qui le souligne. L'incertitude de trouver des points de charge le long de la route est citée comme l'un des freins. Seulement 25 % des Français pensent qu'ils seront capables de recharger sur la route.

Aux Pays-Bas et en Allemagne, le vécu est tout autre. Respectivement, 52 et 60 % des conducteurs de véhicule électrique sont confiants qu'ils trouveront un point de charge. Selon les derniers chiffres, les Pays-Bas bénéficient du réseau le plus développé d'Europe, avec 58 302 points, devant l'Allemagne (41 461) et la France (29 854). Avec l'objectif du gouvernement français d'avoir 100 000 points de charge ouverts au public d'ici fin 2021, il sera intéressant de suivre l'évolution de cet indicateur.

Notons que 73 % des conducteurs européens de véhicule électrique le rechargent à domicile et 40 % sur leur lieu de travail. Ces chiffres traduisent bien ce nouvel usage : recharger sa voiture lorsqu'elle est à l'arrêt, c'est-à-dire garée à son domicile ou dans son entreprise la plupart du temps.

### 120 km d'autonomie en une heure de recharge

Une recharge normale (de 7,4 à 22 kW) permet de gagner jusqu'à 120 kilomètres d'autonomie



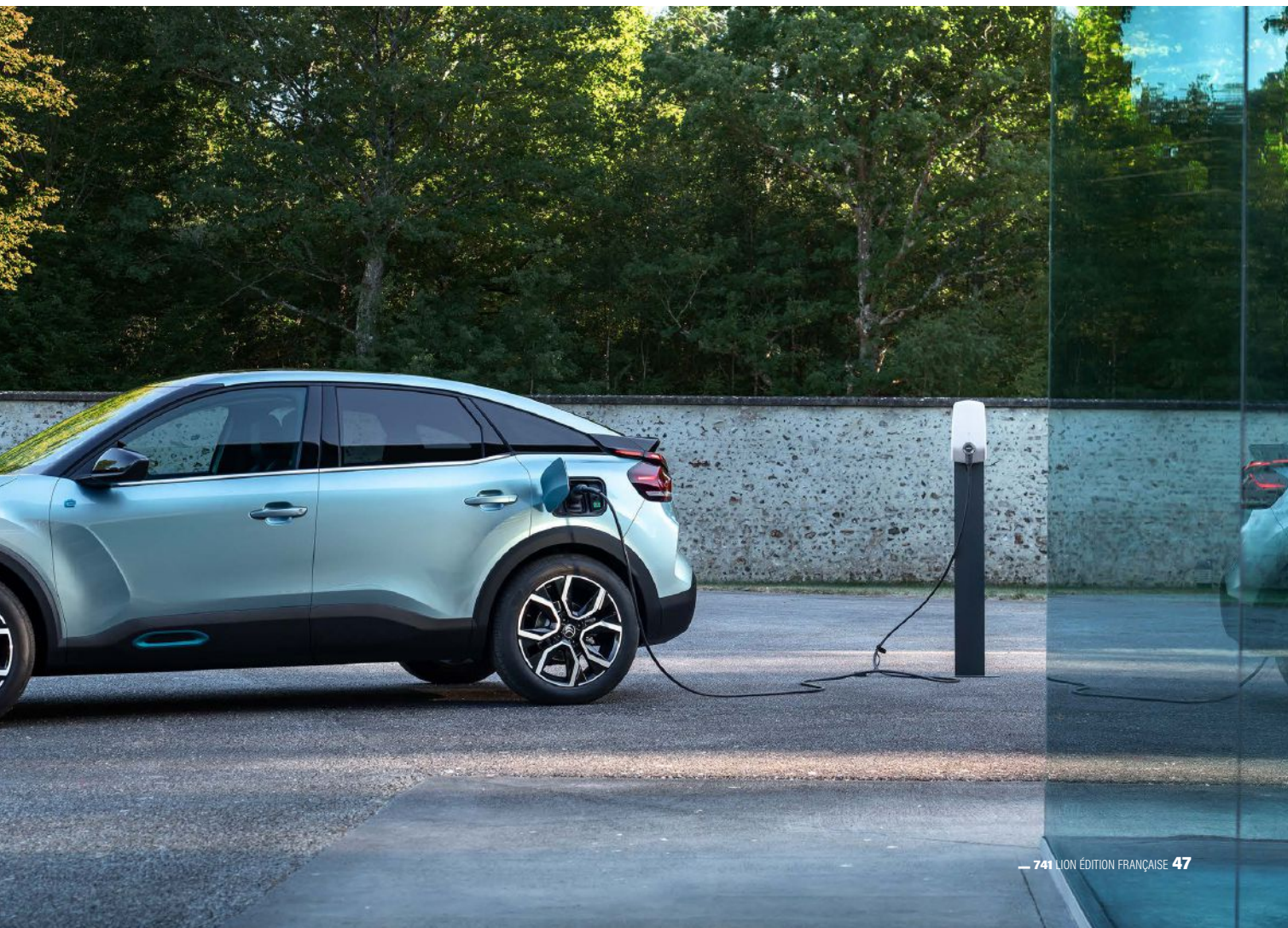
entre trois et dix fois par mois. Et la plupart des conducteurs européens de voiture électrique utilisent ces chargeurs rapides le long des autoroutes.

Pour les acteurs privés et publics, ces infrastructures de recharge représentent un investissement conséquent. La question du coût de la recharge pour le retour sur investissement est centrale ; 46 % des conducteurs de véhicule électrique sont prêts à payer plus cher pour une recharge rapide et aussi simple que possible.

### La peur de la panne est réelle

L'autonomie arrive sur la liste des priorités, avec un peu plus de 60 % des automobilistes français qui estiment que cela représente un frein. Le temps de charge a été identifié comme le grand enjeu de l'adoption généralisée des électriques. Les consommateurs français ont déclaré souhaiter un temps ▶

▶ **Le Sud-Coréen Hyundai** est l'un des constructeurs automobiles généralistes qui proposent l'une des plus larges gammes de véhicules hybrides comme électriques.





▲ Pour son prix, la Dacia Spring électrique est très attendue.



▲ Comme ce superbe et nouveau Mercedes Classe V, les utilitaires sont nombreux à passer à l'électrique.

## 44% DES AUTOMOBILISTES ESTIMENT QUE L'ACHAT D'UN VÉHICULE HYBRIDE SERAIT UN « SAUT DANS L'INCONNU ».

- de charge moyen de 27 minutes pour envisager de passer à l'électrique. Cela correspond à plusieurs minutes de moins que la moyenne globale, de 31 minutes. Dès lors, 60 % des personnes interrogées pensent que les électriques seront plus nombreuses lorsque le temps de charge sera similaire au temps nécessaire pour faire le plein d'un véhicule à moteur à combustion. 2024, année électrique ?

L'étude Accelerating the EVolution montre que, pour les Français, un prix de 28 000 euros, un temps de charge de 27 minutes et une autonomie de 465 kilomètres, à partir d'une seule charge, représentent les facteurs décisifs. L'étude estime que le marché annuel électrique en France pourrait représenter 13 milliards de dollars d'ici 2025, si les trois facteurs décisifs étaient satisfaits.

Omer Dormen, vice-président de Castrol, souligne : « Notre étude indique que les Français sont plus sensibles au prix et qu'ils exigent aussi un temps de charge plus court. » En moyenne, les Français ont déclaré qu'ils envisageraient d'acheter un véhicule électrique d'ici 2024. Cependant, près de 60 % d'entre eux ont aussi adopté une approche « attentiste ». Deux tiers, 65 %, indiquent que les électriques dépassent leur budget. L'étude révèle des idées fausses relatives aux coûts d'entretien ; 64 % déclarent que ces coûts les empêchent d'acheter. De nombreux consommateurs ignorent que le coût d'exploitation d'un véhicule électrique a

tendance à être inférieur. En effet, le coût lié à l'utilisation d'une électrique est 27 % plus faible que celui d'un diesel.

### Quatre conseils pour une occasion électrique

L'État a annoncé un bonus de 1 000 euros pour l'achat d'une occasion électrique. Mais les électriques présentent des caractéristiques spécifiques à maîtriser. En voici quatre. 1 : Vérifier la capacité de la batterie. Les batteries sont relativement longues à charger sur les modèles les plus anciens, et cela

### VOITURES DE COLLECTION : DES FRANÇAIS MOTIVÉS

En France, on estime que 13 millions de voitures sont des voitures historiques. Nombre de conducteurs de véhicules électriques, en semaine, aiment prendre leur volant le week-end. Comme pour retrouver les saveurs du passé...

C'est dans le Nord que l'on en comptabilise le plus : 1431 millions de véhicules immatriculés, soit plus de 3,5 % du parc national. Parmi les voitures vedettes, la DS19 et la 2CV de Citroën, les Dauphine, R8 et R10 de Renault, la Simca Aronde ou encore les Peugeot 203, 403 et 404. Le marché des voitures anciennes occupe 4 000 professionnels en France et représente 4 milliards d'euros par an. Les dépenses annuelles, liées au véhicule de collection, s'élèvent en moyenne à 6 190 euros ; sachant que les deux tiers de ces dépenses concernent l'entretien et la restauration. Ce marché rassemble de nombreux passionnés, nostalgiques d'une époque passée durant laquelle les modèles étaient plus singuliers. Ils consacrent beaucoup de temps à l'entretien de leur voiture de collection et à des rallyes à travers la France ou l'Europe.



limite l'autonomie. Il convient de bien se renseigner sur la capacité de la batterie. Attention, certains modèles ont des variantes avec différentes capacités de batterie. Prévoyez une autonomie supérieure à vos trajets, notamment pour les périodes hivernales où le stockage de la batterie est affaibli.

2: S'assurer des bonnes conditions d'utilisation. La batterie est le cœur. Sa dégradation peut être freinée. Privilégiez les véhicules qui roulent régulièrement et qui sont garés dans des endroits aux températures stables, comme un garage fermé, pour vous assurer que la batterie soit dans le meilleur état possible.

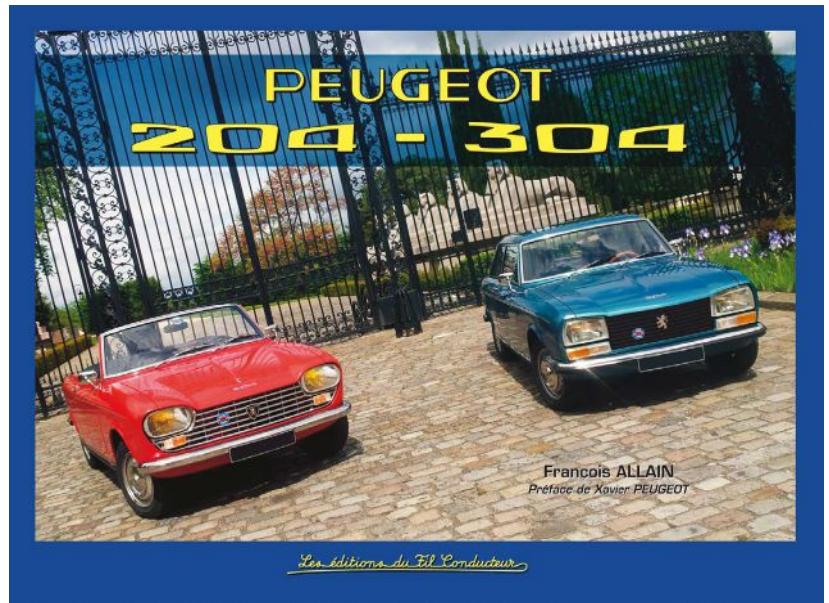
3: Vérifier les câbles de chargement. Les électriques sont souvent proposées avec différents câbles de chargement en option. Chaque câble propose une puissance de charge différente et donc un temps de chargement plus ou moins long. Faites donc attention au câble fourni.

4: Vérifier les trains roulants. Les électriques, de par le poids des batteries, sont plus lourdes que leurs homologues thermiques. Les trains roulants sont donc fortement sollicités et il est nécessaire de s'assurer que ceux-ci ne sont pas affaiblis.

## Une première marche avec l'hybride ?

Enfin, une étude Honda met en évidence que 53 % des Français interrogés estiment que leur prochaine voiture pourrait être une hybride, thermique et électrique. Mais 69 % des conducteurs de véhicules essence et diesel estiment ne pas en savoir assez pour franchir le pas. Cette méconnaissance est l'une des raisons qui expliquent pourquoi il faut en moyenne neuf mois aux Français pour acheter un véhicule hybride.

Les conducteurs de véhicules essence et diesel ont tendance à privilégier ce qu'ils connaissent, 44 % estimant que l'achat d'un hybride serait un « saut dans l'inconnu ». Ceux qui intègrent plus facilement les technologies dans leur vie privilégient les voitures hybrides. Celles-ci offrent un compromis entre essence et électrique, permettant un fonctionnement silencieux et sans émission en milieu urbain à vitesse réduite, tout en disposant de la puissance d'un moteur à essence aux vitesses plus élevées, et de refaire le plein de carburant de manière traditionnelle pour les longs trajets.



▲ Ce livre-là commémore les 50 ans d'une Peugeot 204 dont François Allain, l'animateur de la célèbre émission *Vintage Mécanic* sur RMC Découverte, est l'expert.

## Responsables envers l'environnement

Les conducteurs d'hybrides sont plus enclins à ressentir un fort sentiment de responsabilité envers l'environnement. Afin d'approfondir ces observations, Honda s'est associé à Ivo Vlaey, professeur en sciences du comportement à la Warwick Business School: « Si 69 % des conducteurs de véhicules essence et diesel estiment ne pas en savoir assez pour acheter une hybride, il est

peu probable que ce manque d'informations soit la raison véritable de ce décalage. Cet écart s'explique plutôt par la densité des informations dont nous sommes tous assaillis en grande quantité, ce qui peut engendrer une saturation. Cela nous amène à renoncer et à privilégier une décision facile. Ici, la décision rassurante est d'opter pour une autre voiture essence ou

diesel, car nous en avons déjà acheté une. »

Pourtant, 54 % des propriétaires actuels d'hybrides déclarent trouver du plaisir à conduire. Une fois franchi le cap, cette préoccupation se dissipe, 40 % des propriétaires d'hybrides prêtent à peine attention à leur autonomie. Enfin, n'oublions pas que le gouvernement français va accélérer les interdictions de circuler à partir de 2023. Les propriétaires des véhicules Crit'Air 3, 4 et 5 sont inquiets et souvent en colère...

QUATRE FRANÇAIS  
SUR DIX SONT PRÊTS  
À ROULER ÉLECTRIQUE  
SI LES POINTS DE  
CHARGE ULTRARAPIDES  
SE DÉVELOPPENT.

# LE VÉRITABLE EMPLOI de la parole

Petit voyage dans *La Grande Beuverie* de René Daumal (1938) pour comprendre ce que représentent véritablement le langage et la littérature.

Par **Christian Frugoli**.

« Si les signes vous faschent, ô quant vous fascheront les choses signifiées ! »

**François Rabelais**

**L'**un des grands mérites de l'art est de nous proposer de faire un pas de côté pour appréhender les choses et les voir autrement que par le filtre de l'habitude et des opinions.

Toute vraie littérature fait ainsi, et certains livres peuvent nous accompagner une vie durant, nous offrant à chaque relecture des clés nouvelles pour un monde changeant. Parmi ces livres fétiches, je choisis aujourd'hui *La Grande Beuverie* de René Daumal (L'Imaginaire, Gallimard).

## Un auteur méconnu

L'auteur est peu connu du grand public, peut-être parce qu'il est difficile à classer, n'épousant vraiment aucun courant particulier dans les trépidantes années 30. Il a peu publié, et une bonne partie de son œuvre a été découverte après sa mort, en 1944, à l'âge de 36 ans.

Pourquoi choisir *La Grande Beuverie*? Parce que ce récit se pose d'emblée comme une réflexion sur le poids des mots et l'importance d'un langage clair qui suppose trois conditions: « Un parleur sachant ce qu'il veut dire, un auditeur à l'état de veille, et une langue qui leur soit commune. » Il lui faut aussi un contenu réel, et non seulement possible comme dans une proposition algébrique.



« UN PARLEUR SACHANT CE QU'IL VEUT DIRE, UN AUDITEUR À L'ÉTAT DE VEILLE, ET UNE LANGUE QUI LEUR SOIT COMMUNE. »

Définition d'un langage clair selon René Daumal.

## Éviter le parlage, le bavardage et la confusion

D'où l'importance d'un quatrième élément : une expérience commune. « Cette expérience commune est la réserve d'or qui confère une valeur d'échange à cette monnaie que sont les mots ; sans cette réserve d'expériences communes, toutes nos paroles sont des chèques sans provision. » Sinon, « de langage on tombe en parlage, de parlage en bavardage, de bavardage en confusion. »

Inutile de vous faire un dessin : aujourd'hui, le bavardage pénètre les moindres interstices de nos vies dans une parlerie ininterrompue qui produit une nappe indéfinie où tout se confond.

C'est cette même confusion qui plonge le narrateur dans un espace clos indéfini tellement enfumé qu'il ne sait pas d'où proviennent les énigmatiques propositions qui fendent l'air, parmi lesquelles « la voix de derrière les fagots ». Il ne lui reste plus qu'une chose à faire : boire, boire pour oublier « le plafond bas, très bas, la visière de l'intellect baissée jusqu'aux sédiments de l'humeur. »

Dans ce brouillard éthylique, le narrateur croise un ami qui cherche la sortie. Cette formule indécente fait immédiatement surgir des costauds qui rappellent qu'on ne peut sortir de là que par la folie ou la mort. À moins de passer par l'infirmérie, une soupenne où sont couchés les malades, les dessaoulés, que l'on réhabitue petit à petit à boire pour qu'ils puissent retourner en bas.

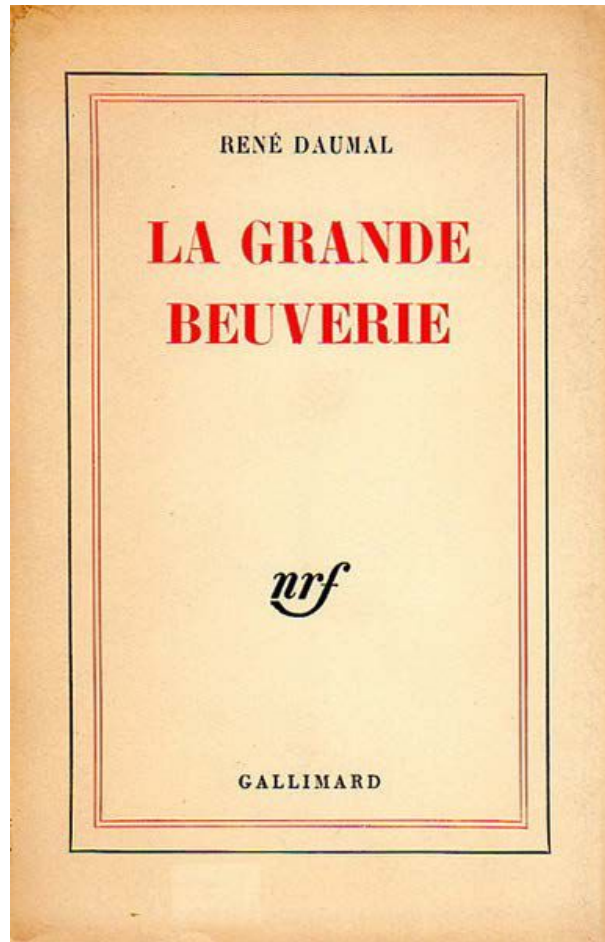
Mais dans une autre infirmérie se trouvent les incurables, les évadés, ceux qui croient en être sortis, et que le narrateur va découvrir, accompagné de son guide, le professeur Mumu. Là, il découvre la Jérusalem contre-céleste, résidence des évadés supérieurs.

## Bougeotteurs, Fabricateurs et Explicateurs

Parmi eux, les Bougeotteurs qui créent de la richesse en jouant à la roulette, déplaçant sur tapis vert hommes et choses sans jamais avoir le temps de rien.

Plus loin sont les Fabricateurs d'objets inutiles qui, dans la tour d'ivoire de leur art, caressent avec dévotion leur viscère favori. Leur activité leur est à ce point essentielle qu'ils entendent bien qu'elle le soit pour tous.

Plus loin encore sont les Explicateurs qui se rangent entre deux types extrêmes, les Scientis et les Sophes. Les Scientis tiendraient leur nom de leur propension à tous scier, hacher, pulvériser, et les Sophes de leur habitude d'ajouter un « sauf » à toute proposition.



AUJOURD'HUI, LE BAVARDAGE PÉNÈTRE LES MOINDRES INTERSTICES DE NOS VIES DANS UNE PARLERIE ININTERROMPUE QUI PRODUIT UNE NAPPE INDÉFINIE OÙ TOUT SE CONFOND.

Voyons les Scientis à l'œuvre : le professeur Mumu leur jette un lapin teint en rouge, et bondissant sur leur proie selon leurs spécialités respectives les Scientis en font des centaines de lapins où il est bien difficile de retrouver le lapin. Tout au fond de la galerie trône l'Omniscient, une énorme tête sur un corps atrophié, le doigt appuyé sur la tempe dans le signe du savoir sous une banderole où est inscrit : « Je sais tout, mais je n'y comprends rien. »

Ne nous croirions-nous pas sur un plateau de télévision, mois après mois ?

Passons les Épurateurs de Comptes qui ramènent tout à l'abstraction des chiffres, et ►

## DES MOTS, DES CLÉS : LE SCIENTIFIQUE ET LE SAVANT

Les jeux de mots ont une puissance qu'on ne devine pas toujours. Prenons juste un exemple.

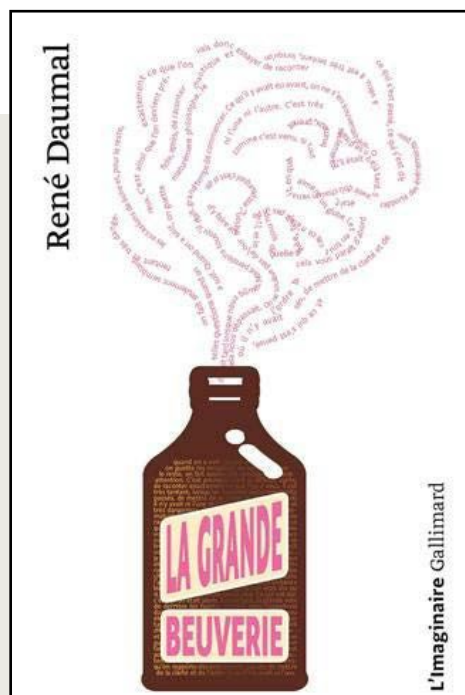
Quand il parle des *Scients*, Daumal nous propose une étymologie fantaisiste : leur nom viendrait de leur habitude de tout « scier ». Fantaisiste, mais pas stupide : analyser venant du grec *analuein* veut bien dire « défaire », « diviser », comme le préconise Descartes dans ses règles de *La Méthode* pour résoudre les problèmes les plus complexes.

Étymologiquement, « science » vient du latin *scire*, savoir, souvent construit avec un accusatif, un COD (savoir quelque chose, savoir que), avec une nuance de certitude théorique.

Mais assez curieusement « savoir », qui nous sert à traduire *scire*, a une autre étymologie : le mot dérive du latin *sapere*. Ainsi *sapientia*, le fait de *sapere*, a donné « sagesse ». Science et sagesse ne sont donc pas strictement la même chose. En effet, *sapere* renvoie au goût des choses : lorsque les choses sont « sapides », c'est qu'elles ont du goût, et c'est bien de là que vient le mot « saveur ».

La science, elle, dans sa prétention à l'objectivité, voire à la vérité pure, se dispense de l'expérience et du vécu, tandis qu'il y a dans *sapere* la nuance de la compréhension (prendre avec soi) en goûtant les choses (il n'est pas neutre que « goûter » veuille aussi dire « donner du prix »).

C'est pourquoi il faut se rendre compte que le scientifique n'est pas forcément un savant : les deux savent, mais différemment.



Le scientifique se sert de la règle et de la balance, renvoyant tout à l'abstrait et au lointain pour le subordonner à son savoir ; le savant subordonne le savoir à la connaissance, dont le préfixe justement signifie « avec » et pas « sans » : il ne néglige pas le vécu.

L'étalon fixe du scientifique permet de mesurer les choses les unes par rapport aux autres et de dehors ; celui du savant se trouve en lui-même qui n'oublie ni l'expérience, ni la vie, ni autrui.

Pour finir, n'oublions pas que l'homme est *sapiens sapiens* : non content de savoir, il sait qu'il sait.

► arrivons aux Sophes : « Au sortir de l'adolescence, au moment de mettre les pieds dans le plat, ils [ont eu] peur et [sont rentrés] dans leur coquille » où ils cultivent la nostalgie de leur Sophie perdue et se persuadent qu'ils ont vraiment fait leurs voyages imaginaires à sa recherche.

Il y a encore dans cette partie de l'infirmerie toute une population que je laisse au lecteur curieux le loisir de découvrir, parmi laquelle ceux qui se plient pour ce qu'ils appellent la plière.

### Savoir que l'on est moins que rien conduit à être quelque chose

Mais il est temps de redescendre dans la première salle où les choses ont singulièrement changé. Les buveurs ont disparu, une porte s'est ouverte débouchant sur la nuit extérieure. Pour percer les ténèbres, le narrateur brûle vainement tout ce qui lui tombe sous la main et qui constituait son monde d'avant.

Voici que le jour se lève, révélant la machine, une maison ambulante, aux commandes de laquelle le narrateur aura la responsabilité de se mouvoir dans cette nouvelle lumière. Une rencontre avec « la voix de derrière les fagots » l'amène à se rendre compte, au cœur de sa dérégulation, que savoir que l'on est moins que rien conduit à être quelque chose.

Si la chenille sait et admet qu'elle n'est qu'une larve, elle peut vouloir autre chose que se contenter de brouter laborieusement sa feuille de chou en se cramponnant à ses appétits chenillardes, ses passions chenillardes, sa métaphysique chenillarde, ses sociétés chenillardes. Elle peut chercher à atteindre l'état adulte.

Nous pouvons ici nous dispenser d'entrer dans la vision mystique de Daumal, mais retenir seulement que changer pour avancer est un chantier long et difficile. Contentons-nous des derniers mots du récit : « Nous nous levâmes tous, car il y avait pour chacun de nous plusieurs choses urgentes à faire. Il y avait beaucoup de choses à faire pour vivre. »

# QUELQUES CONSEILS

## pour une bonne nuit!

L'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé rappelle les quelques règles à suivre pour bien dormir...

Par **Roland Mehl**.

**L'** Institut national de prévention et d'éducation pour la santé vient de rappeler ce qu'il ne faut pas faire avant d'aller se coucher. Conseils évidents, mais rarement utilisés dans leur totalité. Voici les données résumées en dix points :

- ❶ Ne pas regarder l'écran d'un téléviseur, d'un téléphone ou d'un ordinateur au moins une heure avant le coucher : la lumière dégagée par ces appareils ralentit la production de la mélatonine impliquée dans le sommeil.
- ❷ Ne pas trop chauffer la chambre à coucher au risque de perturber le sommeil profond, l'idéal étant entre 15 et 16 °C.
- ❸ En revanche, garder les pieds bien au chaud pour favoriser la vasodilatation.
- ❹ Éviter de boire des boissons alcoolisées au moins six heures avant de se coucher, afin d'éviter des réveils irréguliers dus à la sécrétion d'adrénaline qui augmente la difficulté d'endormissement et bloque l'entrée dans le cerveau du tryptophane, nécessaire à la régulation des cycles du sommeil. Pas de café non plus ni de boisson contenant de la caféine trois à quatre heures avant le coucher, sous peine de perturber considérablement les cycles normaux du sommeil.
- ❺ Éviter les dîners trop copieux, surtout composés de plats trop riches en graisses, en épices et en protéines. Privilégier donc des aliments riches en tryptophane (poissons, produits lactés) ou en glucides lents (riz, pâtes, pain). Une bonne tisane sédative est également justifiée.
- ❻ Pas de sport avant de se coucher pour éviter la production d'adrénaline, qui accentue la vigilance. En revanche, quelques exercices légers de décontraction constituent une bonne préparation au sommeil.

- ❼ Éviter le stress. Laisser les problèmes pour le lendemain. Au contraire, lecture ou écoute d'une musique douce ont des effets relaxants inducteurs du sommeil.
- ❽ Pas de téléphone dans le lit, ce qui retarde considérablement l'endormissement.
- ❾ Ne pas lutter contre le sommeil : se coucher dès les premiers signes de fatigue (bâillements, paupières lourdes).
- ❿ Adopter une régularité dans les heures de coucher et de lever : le cerveau saura que c'est le moment de tout débrancher. —

## LES HABITUDES DES FRANÇAIS À TABLE

**Une enquête de l'institut OpinionWay résume les habitudes alimentaires de nos compatriotes. Et c'est révélateur!**

- 75 % d'entre eux passent moins de 30 minutes à table pour chaque repas, dont 10 % moins de 10 minutes. Le week-end, c'est 45 minutes en moyenne. Pour le petit déjeuner: 18 minutes.
- 42 % prennent leur repas devant la télévision et 35 % avec leurs enfants.
- 60 % dînent avant 20 heures et 5 % après 21 heures.
- 15 % de ceux qui travaillent rentrent chez eux pour déjeuner, 20 % vont à la cantine, 25 % mangent sur le pouce un sandwich, les autres réchauffent une gamelle préparée à domicile ou se font livrer.
- En dehors du plat principal, 58 % prennent du fromage et 31 % une entrée. 35 % mangent un plat préparé au moins une fois par semaine, 10 % plusieurs fois. 20 % gardent tous les soirs les restes de leur dîner pour le lendemain, dont 10 % une à deux fois par semaine.

Autre enquête: celle des aliments les plus consommés par nos compatriotes. Annuellement, pour les fruits: pomme (16 kg), orange (13 kg), banane (12 kg), mandarine (9 kg), melon (8,8 kg), pêche (6 kg), poire (5 kg), raisin (4 kg); et pour les légumes: pomme de terre (27 kg), tomate (14 kg), carotte (9 kg), endive (6 kg), salade (5,8 kg).



## UN SPARADRAP POUR LES RONFLEURS

Le ronflement touche un Français sur quatre, perturbant les nuits de sommeil et les jours de celui qui en est atteint. À cet effet a été commercialisée une bandelette semi-rigide qui écarte légèrement les ailes du nez. On respire plus facilement et le ronflement s'atténue. Son nom : Breathe Right.



## MIEUX ET PIRE



Si la longévité moyenne d'une population permet de juger son état de santé, celle de l'espérance de vie sans handicap le permet plus encore. Selon la Drees (Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques), les femmes âgées de 65 ans peuvent espérer vivre sans incapacité 11,5 années de plus, et les hommes 10,4 années. Par rapport à 2008, la progression est de 18 mois pour les femmes et de 20 mois pour les hommes. En revanche, une autre enquête montre que 10% des Français boivent plus de dix verres d'alcool par semaine, limite supérieure des recommandations de l'OMS.

## LES PROGRÈS MÉDICAUX EN ISRAËL

Plusieurs innovations ont été mises au point dans divers centres de recherche israéliens :

- L'université de Tel-Aviv a élaboré un vaccin nasal qui protège contre les AVC.
- Le centre Ichilov vient d'isoler une protéine qui rend inutile la coloscopie avec un simple test sanguin.
- Le laboratoire Given Imaging a développé une minuscule caméra, sous forme de pilules à avaler, qui diffusent des centaines de photos du tractus digestif. Photos de haute qualité (2 par seconde durant 8 heures) pouvant détecter des polypes et des saignements. Les photos sont enregistrées sur une puce, qui les stocke pour les envoyer sur un ordinateur. À la fin du processus, la caméra est retirée.
- L'université hébraïque de Jérusalem a développé un neurostimulateur électrique qui s'implante sur le torse de patients atteints de Parkinson, semblable à un pacemaker. Les émissions de cet appareil bloquent les signaux nerveux qui produisent les tremblements...
- EndoPAT est un dispositif placé entre les doigts qui peut mesurer l'état des artères – en effectuant une évaluation clinique de la fonction endothéliale vasodilatateur – et prévoir la possibilité d'infarctus dans les prochaines années...

